Monaco Imprese

La Rivista degli Imprenditori Italiani del Principato di Monaco
La Revue des Entrepreneurs Italiens de la Principauté de Monaco

Aiim



Imprese e ambiente

Entreprises et environnement

97607-07-F: 4,50 €

2009 - N°7 - Italiano/Français

Sommario / Sommaire









Direzione / Direction
Direttore Generale & Direttore della Pubblicazione
Directeur Général & Directeur de la Publication
Patrick **Zirah**

Direttore / Directrice
Chantal **Zirah**

Vice Direttore Generale / Directeur Général Adjoint
David **Zirah**

Servizio amministrativo & finanziario
Service administratif & financier
Leila **Sadni**

Redazione / Rédaction
Comitato di redazione / Comité de rédaction
Fernanda **Casiraghi** (Presidente AIIM)
Niccolo **Caissotti Di Chiusano** (Vice-Presidente)
Cristian **Battaglia** (Tesoriere)

Caporedattore / Rédacteur en chef
Fabrizio **Carbone**
(Segretario Generale AIIM, giornalista pubblicista)

Giornalisti / Journalistes
Gabriella **Di Pace**, Christian **Perrin**,
Gabriele **Tagi**, Sara **Contestabile**

Addetta commerciale / Attachée commerciale
Sophie **Bourdillon**

Studio Grafico / Studio Graphique
Francis **Noirhomme**

Stampa / Imprimerie
Graphic Service - Monaco 

Diffusione nelle Edicole / Diffusion en Kiosques
Sté. Presse Diffusion - Monaco

Amministrazione / Administration
Deposito legale / Dépôt légal à parution



Editore / Editeur
"Le Trocadero" 43, Av. de Grande Bretagne - MC 98000 Monaco
Tél. : +377 97 70 75 95 - Fax : +377 97 70 75 96 - info@monaco-commincation.mc - www.monaco-communication.mc



Associazione degli Imprenditori Italiani del Principato di Monaco
Association des Entrepreneurs Italiens de la Principauté de Monaco

17, Avenue de l'Annonciade - 98000 Monaco - Tél. / Fax +377 93 50 44 90 - info@aiim.asso.mc
Monaco Imprese e il formulario d'iscrizione sono scaricabili dal sito : www.aiim.asso.mc
Monaco Imprese et le formulaire d'inscription sont téléchargeables depuis : www.aiim.asso.mc




JAGUAR


3
Garantie
ANS
Kilométrage
ILLIMITÉ









L'engagement de la Principauté au service de la planète ne date pas d'aujourd'hui, ni même d'hier. Il remonte en effet au Prince Albert 1er, Souverain savant à l'humanisme précurseur, Lequel traça la voie de ce qui allait devenir une véritable vocation pour Monaco.

Persévérant dans la délivrance de ce message salutaire comme dans les actions concrètes et reconnues qui en sont l'indispensable prolongement, S.A.S. le Prince Albert II participe avec détermination à l'effort global propre au combat que l'humanité doit victorieusement mener aujourd'hui pour le compte des générations futures.

Le Gouvernement Princier est quant à lui pleinement mobilisé au service de cette politique. Il est présent sur de nombreux fronts et si ses initiatives en la matière sont déployées bien au-delà de nos frontières, notamment dans le cadre de la coopération internationale, des actes significatifs méritent tout autant d'être soulignés au plan interne.

A cet égard, qu'il soit permis au légiste de rappeler l'étape importante qu'a constitué, pour notre droit, le récent dépôt sur le bureau du Conseil National du projet de loi portant Code de l'environnement. Grâce à ce texte, le corps normatif monégasque sera en effet prochainement abondé de principes clairs et de règles exemplaires assurant la protection de l'environnement sous toutes ses facettes, à la lumière des exigences de notre temps.

Mais les actions des Etats et des gouvernants ne pourront être décisives sans l'indispensable adhésion des peuples et de la société civile.

A ce titre, en consacrant ce numéro de Monaco Imprese à l'environnement, la communauté italienne de Monaco prend, de manière emblématique et grâce aux forces vives que sont ses entreprises, sa part de responsabilité en contribuant à l'engagement du pays dans le concert des nations.

Il me tient particulièrement à cœur de saluer cette initiative et d'en féliciter les auteurs.

Monaco, le 12 mars 2009

Laurent Anselmi
Secrétaire Général de la Chancellerie des Ordres Princiers
Délégué aux Affaires Juridiques auprès du Gouvernement Princier

Mgr Bernard Barsi

"Sans sursaut, le monde court à la catastrophe"

dîner-débat de l'Association des Entrepreneurs Italiens de Monaco (AIIM)

Après avoir été en poste à Saint-Etienne de Tinée, curé à La Trinité puis vicaire général du diocèse de Nice aux côté de Mgr Saint Macary , Bernard Barsi, un pur Niçois de 67 ans, est archevêque de Monaco depuis 2000. Membre de la commission épiscopale de la catéchèse et du catéchuménat, aumônier général des Confréries de pénitents, il nous donne ici sa vision de la crise qui secoue le monde.


Mgr Bernard Barsi

Monaco Imprese : **Monseigneur Barsi, quel est le message que vous comptez faire passer auprès des chefs d'entreprises italiens réunis ce soir ?**
Monseigneur Barsi : Nous allons parler éthique, finance et argent. Est-il possible qu'il y ait de la morale dans l'argent ? Moi je pense que oui, et que c'est nécessaire aujourd'hui, d'autant que la crise montre bien, comme je l'ai dit dans mon homélie lors de la Fête Nationale, que c'est une crise à la fois morale et spirituelle. Tout ce qui a été fait au niveau financier, où on a perdu le contact avec les réalités, ainsi que l'endettement outrancier, ont conduit à la crise dans laquelle on se trouve et qui plonge le monde dans une grave récession. Mais aussi, ce sont toujours les plus faibles et les plus pauvres qui vont en subir le plus les conséquences. Ce sont notamment les travailleurs et les pays en voie de développement. S'il n'y a pas un message et un sursaut, le monde court à la catastrophe.

M.I. : **Cela confirme un peu les réticences que l'Eglise a toujours eu vis-à-vis de l'argent et des grandes fortunes ?**
Mgr. B.B. : En fait, je rappelle que dans l'Ancien Testament, on dit que l'argent et la richesse sont des dons de Dieu mais qu'on ne doit pas oublier l'essentiel qui est la sagesse, la vérité, la paix et surtout le partage. Mais Jésus, dans le Nouveau Testament, est beaucoup plus dur à propos de l'argent lorsqu'il dit "faites-vous des ennemis avec l'argent malhonnête". C'est ce qui a fait dire plus tard que les catholiques finalement ne s'intéressaient pas trop aux questions d'argent et avaient peur d'en parler Et même dans l'église on n'en parle pas beaucoup. Pourtant, de l'argent il en faut car c'est aussi un moteur, un serviteur, et la prospérité c'est aussi améliorer la vie des hommes.

M.I. : **Vous dirigez un diocèse, à Monaco, où sont concentrées de très grandes fortunes, comment vivez-vous cela ?**
Mgr. B.B. : D'abord, j'essaye d'être moi-même, toujours simple, et de ne pas me laisser piéger par l'argent. On peut vite se laisser piéger. Il faut voir aussi les problèmes qui peuvent se poser à Monaco, car il y a aussi ici des gens en difficulté qu'il faut aider. On trouve des situations difficiles dans le domaine du logement ou des emplois précaires. J'ai d'ailleurs mis en place une commission "évangile et société" pour m'éclairer sur tous les problèmes à Monaco. Mon devoir est aussi de rappeler aux gens qui ont de l'argent qu'il faut partager, qu'il faut aussi avoir une certaine morale dans la vie de tous les jours.

M.I. : **D'ailleurs à Monaco, les associations humanitaires sont nombreuses et sont plutôt généreuses ?**
Mgr. B.B. : C'est vrai. Ça m'a beaucoup frappé en arrivant à Monaco. Ces associations font beaucoup, mais peut-être plus à l'extérieur qu'à Monaco. Il faudrait peut-être regarder plus près de nous.

M.I. : **Les positions du Prince Albert II vous satisfont-elles ?**
Mgr. B.B. : Bien sûr. Je me souviens parfaitement de juillet 2005, lors de son discours d'avènement sur la place du Palais, où il a parlé de l'éthique justement. Il voulait que les choses soient plus transparentes. Je l'encourage et m'associe à mon niveau à ses efforts.

M.I. : **Même chose à propos de l'écologie et du développement durable ?**
Mgr. B.B. : Oui, car cette façon de procéder est indispensable dans un monde où on écrase la nature. On doit penser aux générations futures et les chrétiens ont quelque chose à dire par rapport à l'environnement et à la création.

M.I. : **Lorsque l'ancien vicaire de Saint-Etienne de Tinée se retrouve en poste à Monaco, qu'est ce que ça lui fait ?**
Mgr. B.B. : Je trouve que dans l'Eglise on vous fait faire des sauts incroyables. Vicaire en montagne, curé dans la vallée du Paillon, archevêque de Monaco : chaque fois il faut essayer de s'adapter et surtout d'aimer les gens qui sont sur place. Je crois que c'est en aimant les gens qu'on comprend ce qu'ils sont et qu'on peut les aider à progresser. C'est vrai qu'il y a un monde entre le paysan de Roure et le financier monégasque ; ils sont sur une autre planète et pourtant ils sont tous les deux sur la même terre et embarqués dans le même bateau.

M.I. : **Il y a quelques semaines, vous avez rencontré les employés monégasques en difficulté dans leurs entreprises.**
Mgr. B.B. : Ils sont venus m'alerter sur des délocalisations, des fermetures d'entreprises et je me dis qu'on ne peut pas rester les bras baissés. Ce sont souvent des frontaliers et lorsqu'ils sont renvoyés, on ne les voit plus. Or l'angoisse de ces gens est réelle et l'église de Monaco doit en prendre conscience.

M.I. : **Comment se porte la communauté chrétienne en Principauté ?**
Mgr. B.B. : Je crois qu'on a ici une église bien vivante. Chaque jour donne l'occasion d'une action ou d'une rencontre. Dernièrement, une centaine de personnes ont pris part à une lecture de la bible. A Monaco, l'Eglise est vivante aussi bien chez les jeunes que chez les plus agés.

Christian Perrin

Cena-dibattito dell'AIIM con l'On. Nerio Nesi

"Il banchiere rosso della sinistra italiana"

INTERVISTA

Ospite di onore di una recente cena-dibattito organizzata dall'Associazione degli imprenditori italiani a Monaco (AIIM), Nerio Nesi ha trattato un tema tanto attuale quanto scottante: "La crisi dell'economia di carta e i possibili riflessi su quella reale". Già Ministro dei Lavori Pubblici durante il governo Amato e Presidente per dieci anni della Banca Nazionale del Lavoro, Nesi è un raro esempio di Cavaliere del Lavoro ancora attivo in Italia sul fronte politico della Sinistra.

Monaco Imprese : **Stabilire le dinamiche di questa gravissima crisi economica mondiale, che ha sconvolto le banche e minaccia di danneggiare l'intero settore produttivo, non è certo cosa facile. C'è chi punta il dito contro la mancanza di regole nel mondo della finanza, chi pone sotto accusa l'avidità di alcuni soggetti finanziari, e chi mette invece in discussione la responsabilità della Federal Reserve. Lei che idea si è fatto delle cause che hanno portato a questa drammatica situazione ?**

Nerio Nesi : Gli stati Uniti, rappresentano, ancora una volta, l'epicentro della crisi. Proprio lì, negli anni novanta, si è verificato un salto di produttività dovuto all'introduzione, nella società statunitense, di grandi innovazioni elettroniche ed informatiche. L'euforia che ne è seguita ha avuto, come conseguenza, una crescita di valori azionari sproporzionata rispetto a quella dei valori reali. Tutto ciò ha promosso un processo cumulativo di indebitamento che ha coinvolto l'intero sistema. Le famiglie hanno aumentato i consumi e investito i guadagni in acquisti di case, finanziati largamente dal ricorso al credito. Le banche, in concorrenza tra loro, hanno facilitato lo spaventoso indebitamento degli americani con una folle leva finanziaria fino al 130 per cento e, contemporaneamente, gli intermediari finanziari hanno amplificato l'indebolimento generale attraverso l'emissione di titoli derivati poco trasparenti e di difficile valutazione. Infine, il Governo ha avallato questo colossale processo d'indebitamento con l'attuazione di una politica monetaria e fiscale ultrapermissiva che ha portato ad un peggioramento della bilancia dei pagamenti. I comportamenti di tutti questi protagonisti dell'economia nordamericana si basavano sulla convinzione che i risultati dell'economia reale sarebbero stati sufficienti a sanare i disastri dell'economia di carta, ma questa certezza si è dimostrata invece una drammatica illusione.

M.I. : **Ancora una volta sembra che il tallone d'Achille dell'economia americana sia un'eccessiva propensione al rischio. Non crede che negli ultimi anni la finanza abbia preso il sopravvento sull'economia reale con conseguenze rilevanti e socialmente perverse nella allocazione delle risorse ?**

N. N. : Certo, gli impieghi di risorse che producono alti profitti nel breve periodo, oppure quelli speculativi che si chiudono nel giro di pochi giorni o addirittura di alcune ore, sono preferiti agli investimenti di lungo periodo, i quali si traducono in un aumento della capacità produttiva, ma con tassi di profitto moderati e più lenti. La spinta a guadagnare denaro attraverso lo stesso tende a disintegrare il cuore produttivo del sistema in nome di una logica egoistica. L'esempio più significativo di questo fenomeno è dato dagli emolumenti faraonici assicurati agli alti dirigenti delle imprese : vittoriosi o sconfitti, essi sono sempre sganciati da qualsiasi criterio meritocratico e risultato

Chi è Nerio Nesi ?
Nerio Nesi ha avuto inizialmente una formazione giuridica presso l'Università di Bologna ed ha vissuto poi alcune importanti esperienze professionali, prima nella direzione amministrativa della RAI e, successivamente, nella direzione finanziaria della Olivetti che egli definisce "il più grande imprenditore del nostro Paese". E' entrato, quindi, nel sistema bancario, percorrendo una strada che lo ha portato alla Presidenza della Banca Nazionale del Lavoro. Negli anni 2000 e 2001 ha fatto parte del Governo Amato, nel quale ha ricoperto l'incarico di Ministro dei Lavori Pubblici. E' autore di numerose pubblicazioni di carattere tecnico e politico.



F. Casiraghi, N. Nesi, F. Carbone, N. Chiusano

conseguito dalle aziende che essi amministrano. A poco a poco, la ricchezza finanziaria è diventata lo scopo supremo, a scapito degli investimenti produttivi, considerati troppo lenti e poco redditizi.

M.I. : **Alla luce di quanto si sta registrando nelle ultime settimane, l'idea di un mercato che autoproduce le sue regole sembra ormai definitivamente caduta. Lei condivide questa considerazione ?**

N. N. : Le rispondo citando testualmente le parole del premio Nobel per l'economia del 2006, il professor Admund Phelps della Columbia University : "L'attività economica è mossa e guidata dagli imprenditori, e quanto più gli imprenditori sono coraggiosi e determinati, ed i finanziamenti privati adeguati, tanto più se ne avvantaggia lo sviluppo. Ma lo Stato non fa parte di un altro pianeta. In uno Stato debole, è debole lo spirito con cui gli imprenditori avviano le trasformazioni, e poi lo Stato può, all'occorrenza, intervenire anche finanziariamente. Del resto, abbiamo l'esempio più clamoroso proprio in America : né internet, né il cellulare sarebbero nati e si sarebbero sviluppati se non avessero avuto alla base un impiego militare, cioè il lavoro dello Stato".
Per la verità questa affermazione era già stata proclamata due secoli fa da Adam Smith, il padre del liberismo economico, il quale nel suo famoso trattato sulla "Ricchezza delle Nazioni", osservava che un ordine sociale autenticamente liberale aveva bisogno di due mani per durare nel tempo: invisibile l'una - il mercato - e visibile l'altra - lo Stato.

M.I. : I Governi delle varie potenze mondiali stanno mettendo in campo contromisure per fronteggiare la crisi e scongiurare i pericoli di una recessione mondiale. Premesso che non esistono azioni salvifiche, cosa bisognerebbe fare per cambiare questo trend negativo e far ripartire i consumi ?

N. N. : Credo fermamente che un nuovo progetto di società, che affronti alla radice le due grandi derive del capitalismo - l'insostenibilità sia ecologica che politica - possa essere realizzato utilizzando la parte creativa e vitale del capitalismo stesso. Penso a quella parte della borghesia che non si è identificata nella ricerca del profitto, ma nelle grandi imprese creative, come quella di Adriano Olivetti, forse l'imprenditore più significativo del nostro Paese.
Il capitalismo, come tutti i fenomeni storici, ha dimostrato la sua debolezza, ma finirà quando emergeranno nuove strutture economiche e politiche capaci di affrontare e risolvere i problemi che lo stesso ha creato.

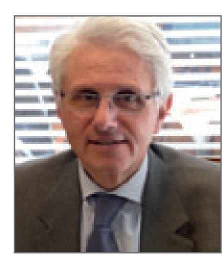
M.I. : Per concludere, quale messaggio si sente di dare alle generazione future ?

N. N. : Più che un messaggio è un augurio : spero che le generazioni future, a cominciare da quella presente, riescano nell'intento di distogliere il concetto di economia dalla accumulazione insensata e amorale della ricchezza, e si rivolgano al perseguimento dell'educazione e della conoscenza. Bisogna inventare qualcosa di nuovo. È ora di finirla di procedere attraverso aggiustamenti strutturali che premiano soltanto i ricchi e allargano il solco con i poveri. Bisogna mettersi in testa che il capitalismo finanziario, dominatore dell'economia negli ultimi trent'anni, è un'illusione, ma non va rifondato, va cambiato. Per noi europei, questo obiettivo è raggiungibile soltanto attraverso un Piano Europeo per lo sviluppo; premessa indispensabile per l'attivazione di una vera e propria politica monetaria, industriale, fiscale e sociale, che ridia all'Europa quel fascino che ora rischia di perdere.

Gabriella Di Pace

Un master "Luxury Design Monte Carlo"

en projet avec Florence


José Giannotti

INTERVIEW

On sait que la mission économique monégasque composée de représentants des institutions nationales et de l'Association des Entrepreneurs italiens de la Principauté a été reçue à l'automne dernier à Florence par des délégués et élus de la Région Toscane. René Novella, conseiller privé du Prince Albert II, André Campana, adjoint au maire, et Philippe Clerissi, conseiller national, étaient accompagnés d'une forte délégation de l'**AIIM** conduite par MM. Michele Florentino et Niccolo Chiusano. Parmi les sujets évoqués, l'organisation d'une exposition à Monaco en 2010 sur les "Macchiaioli" - les impressionistes Toscans - et la participation des domaines viticoles toscans au Monte Carlo Wine Festival. Mais il fut aussi question de la possible création d'un "master de design Monaco" à l'université d'architecture de Florence. José Giannotti, un des porteurs de ce projet, nous en parle.

Comment est né ce projet de "master de design Monaco"?
Avec Alberte Escande, la présidente des hôteliers de Monaco, nous avions entamé des pourparlers informels avec le président de l'Université d'architecture et design de Florence. Il est favorable à l'élaboration d'un cours de master qui pourrait s'appeler "Luxury Design Monte Carlo". Il s'agirait d'offrir l'opportunité aux étudiants de Florence comme à ceux de Monaco, notamment les diplomés de l'école d'arts plastiques de Monaco, d'accéder à ce diplôme. L'idée est également de faire connaître Monaco à ces jeunes designers car s'ils ont la possibilité de venir étudier à Monaco, cela peut faire naître le désir de travailler dans un endroit agréable, ouvert, où l'on n'a pas peur de parler de luxe, qui fait évidemment partie de la vie monégasque. L'institution florentine n'est pas non plus génée de parler de luxe car on sait ce que c'est là-bas depuis la Renaissance. La Toscane est une terre riche en artisans de haute qualité et leur faire découvrir la Principauté par le biais de ce diplôme leur permettrait "d'accrocher" Monaco à ce dernier. Avec Mme Escande, nous croyons très fort à ce projet.

Cela pourrait se faire rapidement?
Cela dépend maintenant de l'ouverture que Monaco pourrait faire pour pouvoir héberger une quinzaine d'étudiants avec leurs professeurs pendant trois semaines. L'idée était de dire que l'Université de Florence pourrait décerner ce diplôme en Principauté. C'est maintenant une question de logistique. D'ailleurs, un sponsor privé pourrait évidemment favoriser le projet. Nous ne sommes pas du tout hostiles à cette possibilité. Nous croyons à cette idée car le développement de la connaissance des peuples passe par la volonté de jeter des ponts. Il y a toujours un retour intellectuel ou commercial à ces échanges. M. Angelo Pollina, le vice-président de la région Toscane, s'est montré très favorable à ce projet.

Votre priorité actuelle?
L'important est aujourd'hui de mettre en place cette exposition sur les "Machiaioli". Monaco sera à la hauteur car on le sait, la Principauté a l'expertise de ces grandes expositions, comme Florence bien sûr.

Ces rencontres avec des responsables toscans sont-elles fréquentes?
Oui, ces rencontres ont lieu fréquemment. Il s'agissait là d'un retour d'invitation après une première rencontre à Monaco il y a deux ans. L'**AIIM** participe chaque fois à ces réunions pour se faire le promoteur de ce qui peut être réalisé en Principauté et à l'inverse, ouvrir les portes aux entrepreneurs monégasques à l'extérieur.

Christian Perrin

DOSSIER ÉCOLOGIE
ET DÉVELOPPEMENT DURABLE EN PRINCIPAUTÉ

Fonte des glaces

Energie et changement climatique

“l’Environnement en Principauté de Monaco

Consommation et Eco-énergie

La consommation annuelle d’énergie est d’environ 960 000 MWh. Plus de la moitié de l’énergie totale consommée à Monaco est imputable à l’électricité fournie pour des usages privés et publics, principalement les habitations, les installations commerciales et industrielles, les bâtiments et équipements publics (hôpital, écoles, etc.) ainsi que l’éclairage urbain. Le fioul domestique et le gaz naturel sont surtout consommés l’hiver pendant la période de chauffage. Les carburants sont constitués par l’essence et le gazole vendus à Monaco. La zone littorale de la région PACA et la Principauté de Monaco dépendent presque totalement pour leur alimentation en électricité d’une ligne à très haute tension (400 000 volts) qui alimente la région à partir des centrales électriques de la vallée du Rhône.

Aigle de Bonelli



© FPA2

La demande en électricité de la région est en constante augmentation et excédera bientôt les capacités de la ligne d’alimentation actuelle, en particulier lors des pointes de consommation d’énergie.

Plan Eco-energie

Parallèlement à la nécessité de renforcer l’alimentation de la région en énergie électrique par la mise en service d’une ligne supplémentaire, les autorités de la région PACA ont décidé de mettre en œuvre un programme d’économie d’énergie au niveau de la région (Plan Eco-Energie). Ce programme comporte trois axes : usages performants de l’électricité ; promotion des sources d’énergie renouvelables ; changement de comportement des usagers, ce qui suppose des actions au niveau de la maîtrise de la consommation, du développement de nouvelles sources d’énergie et de la communication.

Le Gouvernement Princier a décidé de s’associer aux efforts de la région PACA.

Dans ce but, un groupe de travail rassemblant des représentants des services publics et de la Société Monégasque de l'Electricité et du Gaz (SMEG) a conduit un audit dans le domaine de la maîtrise de la demande en électricité et du développement des sources d'énergie renouvelables, contenant des propositions d'actions qui portent principalement sur des domaines liés aux consommations énergétiques des bâtiments, accompagnées de propositions d'étude pour l'évaluation des sources d'énergie renouvelables telles que la géothermie et l'énergie solaire.

Monaco : un précurseur qui sert de modèle

Attirée par les innovations technologiques et soucieuse des enjeux environnementaux, la Principauté de Monaco recourt aux sources d'énergie renouvelables depuis les années soixante. C'est en effet en 1963 que fut installée la première pompe à chaleur, celle du stade nautique Rainier III. Il s'agit de systèmes réversibles eau/eau dont le vecteur de l'énergie est l'eau de mer, ce qui constitue la particularité de la solution monégasque.

Au total ce sont 8.300 m^3 d'eau qui sont pompés par heure pour produire quelques 180.000 mégawatt-heures d'énergie renouvelable par an, ce qui représente 17 % de la consommation totale d'énergie de la Principauté et correspond approximativement à 15 000 tonnes d'équivalent -pétrole ainsi "économisées".

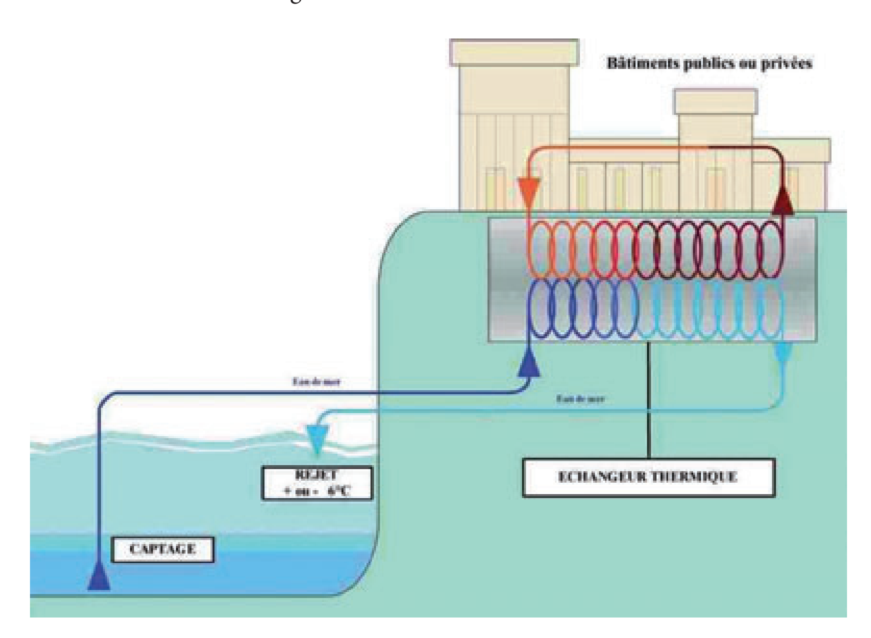
D'autres cités côtières s'intéressent aujourd'hui à ce procédé "made in Monaco" comme Cannes ou La Seyne sur mer.

Pompe à chaleur : mode d'emploi

Les pompes à chaleur (PAC) permettent de limiter les émissions de gaz à effet de serre. 1 KWh de chaleur produit par une pompe à chaleur génère environ 4 fois moins de CO2 que le même KWh de chaleur produit par une chaudière à combustible conventionnel. En utilisant l'énergie puisée dans l'environnement proche, les PAC se substituent aux sources traditionnelles d'énergie.

La pompe à chaleur est un dispositif thermodynamique permettant de transférer de l'énergie thermique d'un milieu extérieur plus froid (en le refroidissant encore) vers un milieu plus chaud (dont on accroît encore la température), alors que spontanément c'est le processus inverse qui se produit : transfert de la chaleur d'un milieu plus chaud vers un milieu plus froid jusqu'à égalité des températures.

Une pompe à chaleur restitue 3 à 4 KW de chaleur pour 1 KW d'énergie consommée par le dispositif, alors qu'un chauffage électrique ou à gaz ne restituera au mieux 1 KW de chaleur pour 1 KW consommé pour la production de la chaleur.



"20 PUISSANCE 4"

le plan énergie climat de la Principauté de Monaco

Le Plan Energie Climat de la Principauté mobilise l'ensemble des acteurs autour des objectifs suivants à atteindre en 2020 :

- Des émissions de gaz à effet de serre de la Principauté inférieures de 20% à celles de 1990.
- Une consommation d'énergie de la Principauté inférieure de 20%.
- Enfin, 20% de l'énergie finale consommée en Principauté issus d'énergies renouvelables produites sur le territoire monégasque.


La fonte des glaces : un signe de l'état d'alerte mondial du réchauffement climatique

"Source plaquette de l'environnement 2008"

L'engagement de la Principauté

se traduit par une volonté de mettre en œuvre des mesures concrètes sans tarder

S.A.S. le Prince Souverain a visité les installations solaires du complexe scolaire de l'Annonciade destinées au pré-chauffage et au maintien en température de l'eau de la piscine, ainsi qu'au chauffage de l'eau chaude sanitaire.

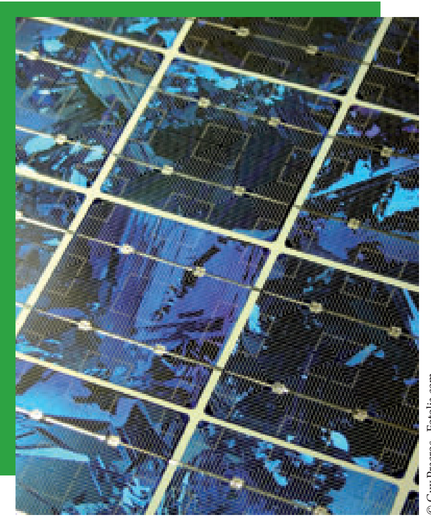
Ce dispositif est constitué de deux systèmes de panneaux solaires. Le premier se présente sous forme de plans vitrés d'une surface de 100 mètres carrés servant principalement à chauffer l'eau chaude sanitaire (ECS). La production d'énergie solaire de ces panneaux est estimée à 35 000 kwh/an et couvre près de 87 % des besoins en eau chaude du complexe. Cette production évite l'émission de plus de 7 tonnes de CO2.

Le deuxième système est constitué d'une série de capteurs solaires d'une surface de 160 mètres carrés installés sur le toit terrasse servant à fournir une partie des besoins pour le chauffage et le maintien en température de la piscine à 29°. Cette installation permet d'assurer une production énergétique d'environ 90 000 kwh/an et d'éviter l'émission de plus de 18 tonnes de CO2 par an.

Le coût de l'ensemble du dispositif est de 114 000 euros. Cette installation d'une production totale de 125 000 kwh/an couvre environ 7% de la consommation de gaz du complexe, soit l'équivalent de la consommation d'énergie annuelle du parking de l'Annonciade.

Le déploiement de ces panneaux solaires est une action pilote du Gouvernement Princier en matière de maîtrise de l'énergie des bâtiments publics qui s'articule autour de deux axes : réduction des consommations et développement des énergies renouvelables.

Le complexe de l'Annonciade d'une superficie de 35 000 mètres carrés comprends le Lycée Technique et Hôtelier, le Collège Charles III, les bureaux de la Direction de l'Education Nationale et un parking de 450 places. En 2006, avec plus de 3.3 Gwh/an, cet ensemble était le plus important consommateur de gaz en Principauté. En 2007 ce chiffre a diminué de 40% avec la suppression du gaspillage, la réduction des températures et des éclairages, et l'amélioration des régulations. Un résultat formidable obtenu grâce aux efforts de tous.



© Guy Pracros - Fotolia.com

En particulier, le Gouvernement Princier souhaite féliciter : la Direction de l'éducation Nationale de la Jeunesse et des Sports, le proviseur du lycée technique, la principale du Collège, les professeurs, l'ensemble des personnels et bien évidemment les élèves.

Cette installation solaire permettra de dégager 7% d'économie supplémentaire.



© Scope - Fotolia.com

Charte sur la Responsabilité Sociétale Monégasque



Un long chemin parcouru depuis la première pierre apposée à l'édifice de la Charte et du Développement Durable des entreprises en Principauté…

En 2007 : La Charte était une promesse.
En 2008 : nous avons fait vivre la Charte et lui avons donné un corps par…
• La mise en place d'une démarche récurrente d'écoute des signataires de la Charte :
• Etude qualitative des actions sociétales des derniers signataires de la Charte, conception et analyse du bilan annuel,
• La mise en place d'une démarche de communication :
• Site Internet, campagne de communication : "le Cahier de la Charte", newsletter publiée tous les deux mois : "La lettre de la Charte", Relations media : presse, radio, télévision.
• La mise en place d'une démarche évènementielle :
• des visites VIP Développement Durable tout au long de l'année pour les signataires de la Charte, un petit déjeuner débat sur l'application concrète du développement durable en entreprise, une Cérémonie de Remise des Prix Développement Durable 2008 récompensant trois entreprises ayant le plus œuvré en faveur du développement durable en Principauté.

Le nombre de signataires :

En 2007 : 22 signataires dont l'**AIIM**
En 2008 : 55 signataires.
Fin février 2009 : 67 signataires suite à la lettre de recommandation de Monsieur CALCAGNO.
Comment comptons-nous augmenter le nombre de signataires ?
Prévision d'organisation de réunions par groupements professionnels pour continuer à accroître le nombre de signataires cette année.

Un grand soutien de la Direction de l'Equipement, de l'Environnement et de l'Urbanisme, ce qui contribue fortement au succès de la Charte.

• Intervention de Monsieur Cyril GOMEZ, Directeur du Département de l'Environnement lors du petit déjeuner débat en juin 2008,
• Présidence du jury par Monsieur Robert CALCAGNO, Conseiller du Gouvernement (en vue du choix des trois entreprises ayant le plus œuvré en faveur du développement durable en 2008 en Principauté).
• La remise des trois Prix Développement Durable de la Charte 2008 par Monsieur Robert CALCAGNO, Conseiller du Gouvernement,
• La lettre de recommandation de la Charte de Monsieur Robert CALCAGNO, Conseiller du Gouvernement.
• Les entreprises apprécient le soutien de la Direction de l'Equipement, de l'Environnement et de l'Urbanisme à la Charte.

Les premiers engagements tenus par les signataires.

29 entreprises ont remis leur bilan annuel d'actions sociétales et ont participé à la Cérémonie de Remise des Prix Développement Durable de la Charte, le 1er décembre 2008.
L'échantillon d'entreprises ayant répondu au bilan annuel de la Charte était composé de :
• 45% de grandes entreprises,
• 55% de petites entreprises.

Quelques chiffres très parlants…
• 97% des signataires pensent que le logo de la Charte est fédérateur à Monaco (une même bannière en faveur du Développement Durable des entreprises et des associations monégasques).
• En moyenne, 6 idées Développement Durable sur 10, émanent des salariés.
• 85% des signataires intègrent les critères économiques au sein des différents projets de l'entreprise.
• 85% des signataires intègrent les critères sociaux.
• 85% des signataires intègrent les critères environnementaux.
• 96% des signataires intègrent des critères RSE dans la stratégie de leur entreprise et 62% en font un suivi régulier.
• 76% des signataires agissent en faveur du Développement Durable pour protéger l'environnement.

Cette synthèse des Bilans Annuels 2008 des signataires de la Charte corrobore la tendance que les entreprises et les associations de la Principauté s'engagent réellement en faveur du Développement Durable sur des éléments concrets, qu'ils soient économiques, sociaux et environnementaux.

Perspectives d'évolution pour 2009.

En 2009 : consolider la Charte.
• Fédérer les entreprises.
• Consolider le projet entrepris en 2008 et le dimensionner.
• Augmenter le nombre de signataires.

La Charte devient une formidable aventure humaine en Principauté partagée par le Gouvernement Princier, les entreprises et les associations monégasques, les membres candidats, les membres et les sénateurs de la Jeune Chambre Economique de Monaco.

"Pour m'accompagner dans cette mission, je dispose d'une équipe.
• Laetitia NOEL : responsable communication, Aurélia DELCLOS : responsable évènementiel, Laurent SOLA : responsable média audiovisuel, Madeleine BOUAKABOUL : responsable partenariat.
Mon rôle cette année, est de coordonner les moyens humains autour la Charte.
C'est aussi de consolider les actions que nous avons entreprises en 2008 (la démarche d'écoute des signataires, la communication, les évènements…).
C'est enfin, de convaincre des partenaires de nous suivre durablement sur ce formidable projet de Développement Durable pour les entreprises et les associations en Principauté".

JCE

Tél. : +33 (0)6 82 21 68 35
E-mail : charte@jcemonaco.mc
Site : www.charte-rsm.org



La 4ème édition du salon EVER Monaco ouvrira ses portes le 26 mars 2009

Fort de leur succès croissant lors des précédentes éditions, MITI et MC2D annoncent l'ouverture officielle d'EVER Monaco 2009

SALON

Paris, le 13 novembre 2008 - EVER Monaco 2009 se tiendra au Grimaldi Forum, du 26 au 29 mars prochain dans un contexte somme toute optimiste et dynamique orienté vers une démarche environnementale affirmée. Cette 4ème édition va permettre aux constructeurs et exposants d'asseoir leur implication pro-environnementale en présentant leurs dernières nouveautés et avancées technologiques en matière de mobilité, d'énergie et de développement durable.



S'appuyant sur la force des précédentes éditions du salon, EVER développe son offre et innove avec :

Ever Ahead
Ce congrès médical est destiné aux praticiens et scientifiques du Bassin Méditerranéen traitera des pathologies liées à la qualité de l'air comme les maladies respiratoires, le cancer et les conséquences en cardiologie, dermatologie, ophtalmologie etc.…

Ainsi le 27 Mars prochain, EVER AHEAD rassemblera à l'occasion d'une conférence médicale, des généralistes, spécialistes ORL, allergologues, pneumologues, toxicologues, cardiologues mais aussi des scientifiques et des universitaires qui, ensemble, feront le point sur les pathologies liées à la qualité de l'air.

A noter que pendant toute la durée du salon, une exposition sera réservée aux médecins et un espace d'information situé dans le hall d'entrée, permettra au public de tester gratuitement et sans rendez-vous ses capacités respiratoires et auditives.



Challenge Performance
Pour la 1ère fois, EVER Monaco organise un Challenge Performance dédié aux 2 roues. Réservé aux exposants du salon, ce concours, ouvert aux véhicules de séries et aux véhicules prototypes permettra de juger ces différents véhicules via 3 tests : autonomie, accélération et maniabilité. Au terme de ce Challenge inédit, chaque participant se verra remettre un prix. (Règlement et conditions de participation disponibles sur simple demande).

Fashion Planet :
Un Espace Mode & Déco
Grâce au concours des différentes expressions créatrices, ce nouvel espace est dédié aux produits écologiques certifiés haut de gamme dans les domaines de la mode, du mobilier, des accessoires et du bien-être. Cet espace présentera une large gamme de produits de qualité, innovants et éco-compatibles qui contribuent à la préservation de notre planète.



- Les 5èmes rencontres de Monaco "Jeunesse et développement durable"
Organisée par l'association MC2D, en étroite collaboration avec la Direction de l'Education Nationale, de la Jeunesse et des Sports, la Finale de la 4ème édition des rencontres de Monaco "Jeunesse et Développement Durable" se déroulera à l'occasion du salon. L'objectif de cette manifestation est de sensibiliser les jeunes aux notions de développement durable afin de les aider à mieux comprendre les incidences des interventions de l'homme sur la nature.

- Les conférence et tables rondes
Chaque jour, des tables rondes et des conférences rythmeront les différentes expositions et permettront aux acteurs politiques, économiques, scientifiques et techniques d'échanger leurs points de vue sur les questions de développement durable en général.

- Sans oublier, le **"Ride & Drive"** espace consacré à des essais routiers de tous types de véhicules du deux aux quatre roues.

Au cœur de l'actualité écologique et politique, EVER Monaco 2009 saura une fois de plus marquer les esprits avec ses incontournables temps forts comme :

- Le 3ème Rallye Monte-Carlo des Véhicules à Energies Alternatives
En parallèle de l'exposition et en partenariat avec l'Automobile Club de Monaco, se déroulera le 3ème Rallye Monte-Carlo des Véhicules à Energies Alternatives du 26 au 28 mars. Une véritable épreuve sportive, qui sera l'occasion de confirmer le potentiel de ces véhicules tant en terme de consommation que de respect de l'environnement.



Photos : EVER 2008

Les organisateurs du salon EVER vous donnent d'ores et déjà rendez-vous à Monaco pour cette quatrième édition qui se déroulera du 26 au 29 mars 2009.
Pour toute demande d'accréditation inscrivez-vous sur http://www.ever-monaco.com/presse_2.php
Plus d'informations sur www.ever-monaco.com

Relations presse	Véhicules Ecologiques	Energies Renouvelables	Conférences
Agence Point Virgule Vanessa Perez +33(0)1 73 79 50 74 +33(0)6 09 38 63 00 vperez@pvirgule.fr www.pointvirgule.com	MITI Vanessa Cantel +377 93 50 13 44 cv@miti.mc www.miti.mc	MC2D Philippe Napoleon +377 97 77 54 21 napoleon@ever-monaco.com	MC2D Ariane Favaloro +377 97 77 54 21 arianefavaloro@ever-monaco.com

GESER : Des énergies dédiées à la qualité de vie

ÉNERGIES RENOUVELABLES

Acteur engagé dans le développement durable, le groupe **GESER** est porteur d'une expertise unique dans l'exploitation des énergies renouvelables. A la fois développeur, distributeur et installateur de solutions dédiés à l'éco-habitat, sa vocation est d'apporter aux collectivités, entreprises et particuliers des réponses conformes aux nouveaux enjeux environnementaux. Envie de découvrir comment concilier priorité économique et raison écologique au cœur de tous les habitats ? Bienvenue dans l'écosphère selon **GESER**…

Une vision priori-terre

A l'heure où les économies d'énergie et la protection de l'environnement sont au centre de toutes les préoccupations, les efforts déployés depuis toujours par les créateurs du groupe **GESER** en matière d'éco-habitat prennent tout leur sens et toute leur importance. Choisissant de s'intéresser aux incidences des modes de vie et de consommation sur l'environnement, le groupe **GESER** a fait des énergies renouvelables son domaine de prédilection, dans une double optique de réduction des dépenses et d'optimisation des rendements énergétiques.

Fort de ses nombreuses filiales implantées sur tout le territoire français, portées par sa reconnaissance croissante à l'échelon européen, le groupe **GESER** accompagne au quotidien les entreprises et particuliers dans leurs projets d'éco-construction ou d'éco-rénovation, de la préconisation des solutions les mieux adaptées jusqu'à l'installation des équipements et produits dans les règles de l'art.

Une analyse approfondie de l'environnement et la prise en compte de toutes les contraintes

Une solide connaissance de toutes les solutions disponibles sur le marché, des plus courantes aux plus avancées.
Des partenariats développés avec les plus grandes marques de fabricants.
Une parfaite maîtrise des techniques, de la mise en service à la maintenance sont l'assurance d'une réponse ne laissant rien au hasard.

Initialement distributeur de produits et équipements dédiés à l'éco-habitat, **GESER** a très vite élargi son domaine de compétences à la recherche et développement.



© JUPITERIMAGES

Prise de participation dans les programmes de recherche, soutien aux porteurs de projet dans la fabrication et commercialisation de nouvelles applications, développement de partenariats à l'international… **GESER** investit et s'investir dans l'avenir, en lien avec des chercheurs et entrepreneurs partageant son éthique et ses objectifs, prouvant ainsi sa fidélité à l'engagement pris il y a de nombreuses années : couvrir les besoins des générations actuelles sans compromettre la capacité des générations futures à satisfaire les leurs.

Une réponse complète, écologiquement et économiquement correcte

Chauffage central ou d'appoint, réseau d'alimentation ou traitement de l'eau, construction neuve ou rénovation… pour chaque problématique spécifique, **GESER** est en capacité de fournir une solution fiable, perfomante et innovante.
Des pompes à chaleur aux systèmes de chauffage à pierre de lave, des éoliennes aux générateurs atmosphériques d'eau potable, chaque produit développé et chaque installation réalisée s'inscrivent dans une seule et même optique : garantir un confort durable, à moindre coût et avec un minimum d'incidences sur l'environnement.
Pour parvenir à un habitat écologique, le groupe a exploité toutes les pistes, et déployé son savoir-faire dans six secteurs spécifiques et complémentaires

Hydrotherm ou comment chauffer la maison à l'air ou à l'eau.

Au-delà de leur capacité à produire de la chaleur à partir des calories contenues dans l'air qui nous entoure, le principal atout des pompes à chaleur proposées par **GESER** réside dans leur très faible consommation d'énergie électrique par rapport à l'énergie thermique qu'elles sont capables de restituer. Par exemple, pour 1 kWh d'énergie électrique consommée, la pompe à chaleur restituera 3 à 4 kWh d'énergie thermique.

… / p. 18

Par conséquent, une pompe à chaleur peut couvrir 100% des besoins de chauffage d'une habitation, en utilisant uniquement 30% d'énergie électrique. Ainsi, les 70% restant sont puisés directement dans l'environnement, tout en le respectant.

Solaire ou comment obtenir de l'eau chaude toute l'année, grâce à l'énergie solaire combinée avec la thermodynamique.

Applicable au chauffage de l'eau à usage domestique, au chauffage central, au chauffage des piscines ou encore au chauffage des eaux à usage industriel, les systèmes aéro-solaires développés par **GESER** garantissent des bénéfices énergétiques et écologiques significatifs, qui les placent au rang de solution la plus économique du marché.

Capables de capter la radiation solaire aussi bien directe que diffuse, mais également la chaleur naturelle de l'environnement, ils permettent de couvrir 100% des besoins en eau chaude sanitaire jusqu'à 55°C

. 365 jours par an et quelle que soit la météo,

. sans aucun complément (fuel, gaz, résistance électrique...)

. sans émission de gaz à d'effet de serre.

Revol'Air Water ou comment capter l'humidité dans l'air pour couvrir ses besoins en eau.

Parmi les solutions innovantes aujourd'hui et indispensables demain :

• les générateurs atmosphériques d'eau potable.

Combinant des procédés d'extractions, de traitement UV, de filtrations et ultra-filtrations, ces systèmes transforment l'humidité contenue dans l'air en une eau pure, débarrassée des surplus de calcaire, de chlore et autres substances contaminantes.

• les systèmes de récupération d'eau de pluie, avec un nouveau produit phare, le réservoir souple **GESER**.

Pensées pour préserver les ressources en eau potable et réduire les factures d'eau, raccordées aux gouttières via un collecteur, ces citernes nouvelle génération permettent d'avoir une réserve d'eau naturelle, idéale pour les usages non domestiques tels que l'arrosage du jardin, le lavage de la voiture, le remplissage de la piscine, ou encore l'approvisionnement en eau des sanitaires ou de la machine à laver.

• les économiseurs d'eau

Simples à installer, pensés pour s'adapter à la majorité des équipements existants, les économiseurs d'eau **GESER** trouvent naturellement leur place dans les installations sanitaires. Fiables et discrets, ils ne se remarquent que par les économies réalisées au fil des jours.





© scorp images - Fotolia.com

Ecowood et GESER Elec
Ou comment concilier chaleur optimale et consommation minimale

Pour chauffer une habitation en dehors des pompes à chaleur ou des chauffages réversibles, **GESER** propose de nombreuses solutions alternatives parmi lesquelles

• Les systèmes à pierre de lave

Nouveaux venus sur le marché du chauffage basse consommation, les radiateurs et cheminées à pierre de lave développés par **GESER** combinent la simplicité d'installation et d'utilisation du chauffage électrique à l'inertie de la pierre de lave, pour garantir une chaleur constante et un rendement jusqu'à deux fois supérieur à un radiateur classique.

• Le poêle à granules, qui permet de profiter de tous les avantages d'un poêle classique, avec une puissance calorifique trois fois supérieure à celle du bois, sans les inconvénients : pas de fumée, peu de cendre et des émissions de CO2 réduites

• La cheminée au bio-ethanol

Sans dégagement de fumée et sans conduit d'évacuation, sans production de cendres, ni ni émissions d'odeurs, cette cheminée diffuse le bien être sans se faire remarquer et garantir un confort qui se renouvelle sans nuisance pour l'environnement

GESER Eoliennes
ou comment faire souffler un vent d'économie sur vos dépenses énergétiques

Idéales

• pour réduire sa facture d'électricité, tout ou en partie,
• pour se mettre à l'abri des envolées de prix
• pour gagner en autonomie

les éoliennes **GESER** trouvent naturellement leur place à domicile.

Eclairage, chauffage, alimentation des appareillages électriques ou encore lpompage irrigation pour l'entretien des jardins potagers ou d'agrément … quel que soit le besoin en énergie, la gamme d'éoliennes **GESER** permet de le couvrir, tout ou en partie.

RECUPERATION DES GOBELETS PLASTIQUES

"OPTIMAT" innove avec "Eco.Collectoor"

INTERVIEW

Société monégasque spécialisée dans la distribution automatique des boissons chaudes ou froides, de l'eau, du café ou des canettes à destination des professionnels, des entreprises, des services publics mais aussi des particuliers dans sa boutique du Quai Albert 1er pour ce qui est des machines expresso et du café ou du chocolat, OPTIMAT est une entreprise en pleine expansion. Mais une entreprise soucieuse du développement durable qui met ses actes en accord avec sa déontologie en commercialisant en Principauté des bornes de récupération des gobelets usagés, dont le concepteur est la société de la région parisienne "Eco.Collectoor". Rencontre avec son président, Karim-Alexandre Seguela.

Monaco Imprese : **Karim-Alexandre Seguela, vous êtes un jeune patron soucieux d'écologie et votre entreprise va en donner un bel exemple ?**

Karim-Alexandre Seguela : Il est vrai que je suis très concerné par la lutte contre la pollution et que le développement durable fait partie de mes priorités. A chaque étape de notre vie personnelle ou professionnelle, il faut faire un pas vers l'écologie. Dans un premier temps, notre société a déjà opté pour un véhicule hybride. Un véhicule tout électrique n'est pas encore dans nos projets car il manque des bornes de recharge pour donner une autonomie suffisante à nos livreurs. D'ailleurs, un client en voiture électrique m'a demandé l'autre jour de lui tirer une prise pour qu'il recharge alors qu'il n'avait plus de courant… Nous travaillons aussi entièrement avec du papier recyclé. Nous avons aussi signé la "charte sur la responsabilité sociétale monégasque" de la Jeune Chambre Economique de Monaco. Nous essayons aussi de sensibiliser le personnel à cette démarche.

M.I. : **Qu'allez-vous mettre en place ?**

K.A.S. : "Optimat" utilise environ 2 millions de gobelets plastique dans ses distributeurs et nous allons tenter de les récupérer et les recycler



Karim-Alexandre Seguela

Actuellement, ils filent directement à la poubelle où ils sont mélangés et ne sont donc pas aptes au recyclage. Nous avons trouvé auprès de la société française "Eco. Collectoor" une machine à déconsigner qui permettra de récupérer les gobelets. Le café sera vendu avec une consigne de 10 cts. Le fait de rendre votre gobelet dans ce récupérateur vous recréditera de 10 cts, en espèces ou sous forme de jetons, carte de fidélité ou monnaie électronique. Un code-barres invisible identifie les gobelets. L'intérêt c'est que le récupérateur peut accepter d'autres types de gobelet, y compris ceux des machines à eau.

M.I. : **Des caractéristiques particulières ?**

K.A.S. : Non, la machine empile les gobelets récupérés (deux mille environ) et on passe les récupérer pour les broyer. Ensuite, tout est envoyé en société de recyclage pour être soit incinéré (les gobelets en polypropylène ne polluent pas) ou recyclé en objets nouveaux.

M.I. : **Vous ne craignez pas que la borne soit vite remplie ?**

K.A.S. : La machine peut contenir 2000 gobelets et notre zone est limitée dans un premier temps à Monaco avec trois approvisionneurs. Une autre personne sera chargée de récupérer les gobelets usagés. On ne peut les mélanger avec les propres. Cela a évidemment un coût en véhicule, salaire et coût du gobelet avec code barre sécurisé. Pour nous le cout est estimé à 150 000 €. Notre objectif est de récupérer 2 millions de gobelets. Ainsi d'ailleurs que les touillettes.

M.I. : **Comment vous allez-vous amortir ces installations ?**

K.A.S. : Il n'est pas question de rentabilité. C'est un service que nous rendons. Nous comptons aussi sur quelques subventions. Il nous sera difficile d'augmenter les tarifs pour intégrer le coût. En cette période délicate, le consommateur est vigilant et c'est bien ainsi. Tout le monde doit réduire ses coûts.

M.I. : **La machine de récupération est-elle volumineuse ?**

K.A.S. : Elle fait 1,83 de haut et 42 cm de large. Il faut savoir que si le gobelet n'est pas remis dans la machine, d'autres se chargeront vite de le récupérer pour toucher les 10 centimes de la consigne.

M.I. : **Voila une démarche intéressante à porter au crédit d'Optimat ?**

K.A.S. : Oui, mais heureusement tout le monde s'y met. Le Prince Albert II a nettement mis l'accent sur le développement durable et nous sommes dans ses pas. Si nous avons signé la charte de la Jeune Chambre Economique, c'est pour la mettre en application en faisant attention à nos consommations, à ce qu'on achète.

M.I. : **Question qui fâche : les capsules de Nespresso sont de plus en plus contestées…**

K.A.S. : Il est clair que la formule Nespresso n'est pas un modèle d'écologie. Aujourd'hui, le pod papier tend progressivement à remplacer les capsules alu. C'est aussi le choix du consommateur qui décide ce qu'il souhaite utiliser. D'ailleurs, nous sommes en train de remplacer nos machines Lavazza à dosette plastique par des pods papiers.

M.I. : **Une piste à creuser ?**

K.A.S. : C'est à Nestlé de le faire. Pas évident pour nous. Il faut aussi savoir que le plus gros de nos déchets vient des sociétés. Dans les entreprises, il y a beaucoup de réservoirs à eau, de gobelets à eau et cafés dans les bureaux. Cela représente beaucoup plus que la consommation privée et familiale.

Christian Perrin

Optimat, 14 quai Antoine Ier - 98000 - Monaco. - Tél. : +377 93 50 90 40 - Fax : +377 93 50 49 40
Eco.Collectoor, 9A rue de la Sablière à Gennevilliers - Tél. +33(0)1 47 90 50 30 - Site : www.eco.collectoor.fr



et



S'engagent pour le développement durable de la Principauté de Monaco en recyclant vos gobelets

1
2
3
4
5



14 quai Antoine 1er
98000 Monaco
Tel : +377 93 50 90 40
Fax: +377 93 50 49 40

1 - Collecte des gobelets usagés
2 - Enlèvement et mise en balles
3 - Recyclage en matière première secondaire : granulats
4 - Transformation en objets ou matériaux usuels
5 - Réintroduction dans le cycle économique

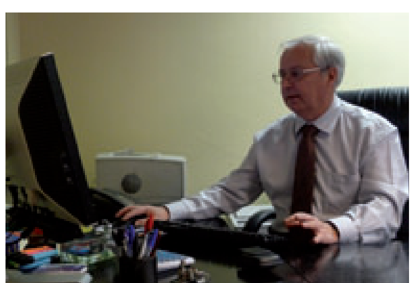


9A rue de la sablière
F 92230 Gennevilliers (France)
Tel : +33(0)1 47 90 50 30
Fax : +33(0)1 40 86 05 11
www.eco-collectoor.fr
mail: eco-collectoor@eco-collectoor.fr

Optimat : Mise à disposition de machines à café et distributeurs automatiques de boissons chaudes et rafraîchissantes en entreprise

La SMEG s'implique dans les économies d'énergie

INTERVIEW


Pierre Roussel

Fournisseur historique de l'électricité et du gaz en Principauté, la SMEG adopte une démarche citoyenne en encourageant et aidant ses clients à économiser l'énergie et lance "Edenergie", un contrat qui garantit au client qu'une partie de l'énergie qu'il consomme provient d'une production durable. Rencontre avec Pierre Roussel, directeur commercial de la Société Monégasque d'Electricité et du Gaz

Monaco Imprese : **Quelles sont les grandes orientations de la SMEG dans le domaine de la maîtrise de l'énergie ?**
Pierre Roussel : C'est bien d'aider nos clients à rationnaliser l'énergie. Au-delà du mot "MDE", maitrise de l'énergie, il faut considérer deux choses : on ne peut se passer de l'énergie mais par contre il faut l'utiliser le plus rationnellement possible. Notre rôle, il est plus de conseiller et d'aider nos clients à avoir un usage rationnel de l'énergie, de l'ensemble des énergies qu'on leur fournit. Un exemple me vient à l'esprit : c'est le soutien que l'on apporte au passage du fuel au gaz, nettement moins pénalisant en matière de développement durable. C'est avantageux car on évite de livrer du fuel en camion depuis Fos ou autres alors que le gaz est acheminé par gazoduc. Notre gaz vient aussi bien de Manosque que de Fos.

M.I. : **Quand vous attirez l'attention de vos clients sur une moindre consommation d'énergie, n'allez-vous pas contre vos intérêts ?**
P.R. : (sourire) Oui, si l'intérêt de la SMEG c'est de vendre beaucoup d'électricité et de gaz. Si on regarde une entreprise qui vit dans une société, soucieuse de l'avenir, ce n'est pas ça. L'aspect est un peu différent. Notre intérêt, c'est que nos clients soient satisfaits de l'usage qu'ils font de nos produits. Et qu'évidemment ça ne leur coûte pas non plus des fortunes, sachant que l'énergie va hélas continuer à augmenter. Notre objectif, ce n'est pas forcement de vendre toujours plus pour des factures de plus en plus élevées. Il faut que nos clients soient satisfaits.

M.I. : **Disposez-vous des leviers, de contrats spéciaux pour cet objectif ?**
P.R. : Non. Tout est pour l'instant basé sur la bonne volonté des parties. Il n'y pas d'autre incitation si ce n'est les conseils que nous continuons à prodiguer dans nos brochures et plans d'infos.

M.I. : **La SMEG est-elle consultée lors de la conception énergétique d'un immeuble au moment du permis de contruire ?**
P.R. : Non. La SMEG n'est consultée que sur la possibilité d'alimenter en énergie la future construction. Le reste dépend de l'administration. Nous sommes cependant attentifs aux demandes "surdimensionnées" car cela va entraîner des travaux importants et cela n'est pas rationnel.

M.I. : **Quelle est la part entre électricité et gaz à Monaco ?**
P.R. : La majorité est en électrique mais une grosse part reste au fuel dans les immeubles anciens. On ne fait plus de chaufferies au fuel depuis longtemps. Par contre, des anciens immeubles construits avant 73 ont encore souvent des installations au fuel.

M.I. : **Le contrat Edenergie ?**
P.R. : C'est un contrat qui consiste, en plus de votre contrat électricité classique, à ce que l'on vous garantit qu'une part équivalente à la consommation d'électricité que vous avez eu est produite par une source d'énergie renouvelable. Il faut bien comprendre que l'électricité n'est pas stockable, il faut donc la produire au moment ou on la consomme. Deux solutions : soit vous la produisez à partir du nucléaire, du charbon ou du fuel, soit par des énergies renouvelables, type solaire, hydroélectrique, éolien ou photovoltaïque. Rien n'oblige un producteur à produire, quelle que soit la source. Nous, nous acceptons de payer un producteur un peu plus cher mais par contre nous lui demandons de s'engager à produire les quantités d'énergie dont nous avons besoin. Il y a une concordance de temps entre votre consommation et la production que l'on fait émettre. C'est réellement ce qui a été consommé pendant la période où vous, vous avez consommé. Mais la délivrance des certificats de production est encore longue à obtenir (voir par ailleurs).

... / p. 24



GARANTIE D'ORIGINE RENOUVELABLE

EDENERGIE

L'électricité, la vie !

La nouvelle offre
développement durable.



une manière concrète
de montrer votre engagement.

Les énergies renouvelables contribuent durablement à la protection de l'environnement.

Avec l'offre EDENERGIE, la SMEG vous propose la garantie que des volumes d'électricité équivalents à ceux que vous avez consommés ont été produits à partir d'une source d'énergie renouvelable.
Informations auprès du service commercial

+377 92 05 05 00
www.smeg.mc



SOCIETE MONEGASQUE DE
L'ELECTRICITE ET DU GAZ

L'énergie est notre avenir, économisons-la !



M.I. : La SMEG a aussi ce souci sur son site ?
P.R. : On a fait une campagne d'économie d'énergie en interne, dans nos locaux. Nous avons aussi installé des panneaux photo thermiques sur le toit pour la production de notre eau chaude. Nous avons aussi l'aspect véhicules et scooters électrique. Tous nos releveurs se déplacent en scooter électrique.

M.I. : N'est-il pas plus difficile de faire passer ce message d'économie à Monaco où le niveau de vie est élevé ?
P.R. : Le message n'est pas celui de l'économie financière. On n'a pas le levier tarifaire qui nous permettrait de dire que plus vous consommez, plus vous payer cher. C'est d'ailleurs la même chose en France. Le seul message que l'on peut faire passer c'est celui de la compréhension de la chose : plus on consommera d'énergie, plus elle deviendra rare et chère. Quelqu'un qui surveille ses dépenses, fait déjà le nécessaire. Ce sont les autres qu'il faut motiver en passant le message que c'est aussi l'avenir de leurs enfants qui est en jeu.

M.I. : Avez-vous déjà constaté une baisse des fournitures ces dernières années ?
P.R. : Notre croissance est beaucoup plus faible que par le passé mais il est difficile de dire s'il s'agit d'une prise de conscience ou d'un effet de la conjoncture.



On voit qu'il y a tout de même des effets qui commencent à se faire sentir, notamment dans les administrations où certains font des efforts probants. La majorité des économies d'énergie dans l'immédiat provient de simples gestes citoyens de base.

M.I. : D'où proviennent vos approvisionnements ?
P.R. : Le gaz vient des réseaux français. Historiquement nous sommes fournis par EDF et Gaz de France.

M.I. : Le risque de grande panne comme celle vécue en novembre est-il une de vos grandes préoccupations ?
P.R. : Bien sûr, on suit ce problème de près car toutes les pannes qui surviennent sur cette zone impactent la Principauté directement. La fragilité de la liaison nous préoccupe bien sur beaucoup. Et nous n'avons pas de porte de secours vers l'Italie…

Christian Perrin

Le développement durable avec "EDENERGIE"

Contrairement aux énergies fossiles, les énergies renouvelables sont des sources d'énergie se renouvelant assez rapidement pour être considérées comme inépuisables à une échelle humaine de temps. Sont considérées comme renouvelables les sources d'énergie suivantes: éolienne, solaire, géothermique, houlomotrice, marémotrice, hydroélectrique, biomasse, gaz de décharge, gaz des stations d'épuration d'eaux usées et biogaz.
Les gestionnaires des réseaux d'électricité délivrent de manière indépendante des garanties d'origine aux producteurs d'énergie renouvelable. Ainsi la SMEG, propriétaire de garanties d'origine, peut émettre des certificats d'origine renouvelable destinés à ses clients pour tout ou partie de leur consommation. Ces certificats précisent :
- **Les centrales de production et leurs puissances installées.**
- **Le volume d'énergie produit par ces centrales.**
- **Le caractère renouvelable de la source d'énergie utilisée.**
- **La quote-part de ce volume dont les droits ont été réservés et vendus exclusivement au client.**

Avec les certificats d'origine renouvelable, vous avez la garantie que des volumes d'électricité équivalents à ceux que vous avez consommés ont été produits à partir d'une source d'énergie renouvelable en substitution de la même quantité d'électricité produite avec des moyens conventionnels.
Il vous en coutera seulement 1 euro TTC/mois, si vous consommez moins de 3000 kWh/an, 2 euros TTC/mois, si vous consommez moins de 5000 kWh/an, 4 euros TTC/mois, si vous consommez moins de 10000 kWh/an, et au delà de 10000 kWh/an, à la consommation réelle.
Pour tout renseignement, contactez le service commercial au 92 05 05 00.



La passion du café

"Retrouvez jours après jours, tasse après tasse, toutes les qualités d'un ***espresso parfait*** *à la crème onctueuse et aux parfums délicats..."*

Optimat équipe gratuitement votre entreprise

Optimat fornisce gratuitamente la tua azienda

CAFÉ
MACHINES À CAFÉ
FONTAINES À EAU
BOISSONS FRAÎCHES
DISTRIBUTEURS AUTOMATIQUES

Le service commercial :
Tél. : 06 43 91 83 60 - E-mail : com.optimat@monaco.mc

La boutique : Le Ruscino - 14, Quai Antoine 1er - Monaco
Tél. : +377 93 50 90 40 - Fax : + 377 93 50 49 40
E-mail : optimat@monaco.mc

Christophe Le Guillou
Direttore Generale di Segond Automobiles

INTERVISTA



Monaco Imprese : **Ci delinei l'attività del Gruppo e la sua funzione all'interno dello stesso.**
Christophe Le Guillou : Sono il Direttore Generale di Segond Automobiles, nonché azionista di parte del Gruppo. Sono anche stato eletto alla presidenza della Federazione patronale automobilistica, che include tutti i gruppi automobilistici del Principato. Segond Automobiles è concessionaria esclusiva di Suzuki (moto e auto), Yunday, Mitsubishi, Fiat, Alfa Romeo, Porsche e Maserati ; siamo presenti a Mentone, Antibes e Monaco, che è la sede principale. La concessionaria Porsche è la prima di tutta la Francia, e mi piace sottolinearlo. La nostra attività include anche la locazione di vetture di prestigio senza conducente : Ferrari, Lamborghini, Bentley, Porsche. Un'attività che vede una maggioranza di russi, seguita da italiani e anglosassoni. Consegnamo le vetture a Monaco e in Costa Azzurra, così come in tutta Europa. In Italia, lavoriamo soprattutto a Milano, Roma, Firenze e Venezia ; ovviamente lo stesso dicorso vale per il recupero delle automobili, che viene fatto ovunque in Europa.

M.I. : **Com'è il mondo dell'automobile a Monaco ?**
C.L.G. : Il Principato è un "micro-mercato", sostanzialmente orientato verso il lusso e l'esclusività . Per dare un'idea, a Monaco le imatricolazioni annuali sono pari a 2.400, a fronte di quasi 2.200.000 in Francia.
La fetta di mercato coperta da Porsche a Monaco è pari al 7%, quando sul mercato francese la stessa detiene lo 0.1%. Sia le vendite, sia le locazioni sono pertanto indirizzate al settore del lusso e a una clientela internazionale. Per questi motivi, il nostro staff è multiligue.

M.I. : **Parliamo di Maserati.**
C.L.G. : Siamo concessionari Maserati da settembre 2007 e nel nostro primo anno abbiamo venduto trenta vêture. A titolo di paragone, il precedente concessionario aveva realizzato appena quindici vendite in cinque anni. Bisogna però ammettere che il prodotto Maserati è oggigiorno qualitativamente e tecnicamente molto valido, di elevata affidabilità e di grande immagine, soprattutto con l'ingresso della nuova Granturismo. Il "cliente tipo" Maserati lo situerei al livello del cliente Bentley o Aston Martin, un livello superiore al cliente Porsche o Mercedes ; è un cliente che ricerca esclusività, sportività unita ad un'estrema. Il 40% della clientela Maserati è residente in Russia . Inoltre, la Maserati, a differenza della Ferrari, è un auto che si può utilizzare tutti i giorni senza problemi essendo, seppure sportiva, un'auto confortevole e spaziosa.

M.I. : **Come è la clientela italiana a Monaco ?**
C.L.G. : Gli italiani hanno il gusto per l'estetica ed il lusso, in altre parole, per la "bella macchina" ; in passato la presenza italiana era elevata rispettro ad oggi. Questo spazio è stato recuperato dalla clientela russa ed anglosassone.

M.I. : **La donna e l'uomo : due approcci differenti al mondo dell'auto ; ci racconti la sua esperienza.**
C.L.G. : Innanzitutto è bene fare un distinguo fra madri e padri di famiglia, e i single, i primi preferendo sicuramente auto eleganti, di lusso, ma anche confortevoli e spaziose, i secondi prediligendo invece le vetture sportive e senza compromessi. In particolare, le donne madri di famiglia cercano macchine che si possano utilizzare tutti i giorni, e che siano anche sicure. Non a caso molte donne acquistano la Porsche Cayenne, un'auto con la quale è possibile partire durante i fine settimana o in vacanza. Le donne single, invece, prediligono le vetture di immagine, che siano come un gioiello da mostrare. La preferenza va alla Porsche cabriolet. Sicuramente una buona parte dei clienti acquisterà Maserati, quando la Casa introdurrà sul mercato la Granturismo in versione cabriolet, attesa per la primavera 2009. Entrambi i tipi di cliente donna sono accomunati dalla ricerca dell'estetica e dall'armonia dei colori esterno/interni : una donna si costruisce la sua vettura ed è pronta ad attendere mesi per averla con tutti gli optional richiesti. L'uomo invece è diametralmente all'opposto : predilige la vettura già disponibile in stock, anche se non è esattamente del colore o con gli optional desiderati, proprio perché è "in pronta consegna".

M.I. : **Per concludere, un accenno alla vostra presenza in occasione di manifestazioni .**
C.L.G. : E' nostra politica e strategia aziendale partecipare ed organizzare autonomamente e direttamente esclusive manifestazioni per la scoperta e promozione dei nostri prodotti, soprattutto per Maserati e Porsche. Abbiamo esposto sia a Monaco, presso l'Hotel de Paris, sia a Beaulieu, e partecipato al Festival della Musica di Saint Jean-Cap Ferrat. Inoltre, organizziamo periodicamente giornate speciali per far scoprire nuovi modelli sia alla nostra clientela già fidelizzata, sia a quella potenziale, nonchè giornate o fine settimana riservati ai nostri clienti possessori di Porsche e Maserati.

Sara Contestabile

Consommations en l/100 kms de la gamme Cayenne Diesel : cycle urbain 11.6, cycle extra-urbain 7.9, cycle mixte 9.3. Émissions CO_2 244 g/km.

www.porsche.fr ou Porsche Contact N° Indigo 0 820 800 911
0,12 € TTC / MN

NOUVEAU CAYENNE DIESEL

La légende se met au vert !



Centre Porsche Antibes
2523 route de Grasse
06600 Antibes
Tél. 04 92 91 33 88
Fax 04 92 91 33 89

Centre Porsche Monaco
9, boulevard Charles III
98000 Monaco
Tél. 00 377 97 98 13 13
Fax 00 377 97 98 13 14

Groupe Segond Automobiles

www.segond.com

Roquebrune
Le Centre de méditation Saint Martin enseigne le végétarisme

En décembre dernier, les résidents du Cap Martin ont célébré une porte ouverte. Cet événement est le signe d'un immense espoir pour tous, Mentonnais, Roquebrunois et Monégasques et devrait combler de joie les résidents de la Côte d'Azur, car celui-ci prendra place dans les instants historiques de cette région, du pays et même de la planète.

L'ouverture officielle du Centre Saint Martin s'est donc déroulée le 5 décembre, ouverture à laquelle les personnalités de la région, ainsi que les voisins du quartier étaient conviés. Connue pour sa compassion, le Maître spirituel est réputé particulièrement en Asie et aux Etats-Unis pour ses nombreux dons faits aux populations qui ont été victimes de catastrophes naturelles. Elle a reçu plusieurs fois le Prix mondial pour la Paix d'autorités internationales et a aussi été lauréate en 2006 du fameux Prix Guzi. Ce dernier, tout aussi connu en Asie que son homologue européen, le Prix Nobel, couronne une vie consacrée au bien-être des autres et à leur service.

Elever la conscience des Terriens


© Pippa Hynelin - Fotolia.com

Les buts de l'Association Internationale de Méditation de Maître Suprême Ching Hai sont tout d'abord d'élever la conscience des habitants de la Terre, de promouvoir le végétarisme et de proposer des solutions aux problèmes du réchauffement pour sauver la planète.
Les moyens mis en œuvre sont importants, tant sur le plan spirituel que matériel, car les pratiquants de la méthode de méditation Guan Yin sont nombreux de par le monde. On peut dire que l'élévation spirituelle et les objectifs de ce groupe sont encore des inconnues pour une humanité qui n'a toujours qu'une vague conscience de ce qu'elle doit faire pour résoudre les problème auxquels elle est confrontée.

Le monde des humains est profondément malade, et comme nous le savons, on ne guérit pas un corps seulement en pansant ses parties malades, mais en trouvant la cause du mal et en y remédiant. Pourtant toutes les solutions proposées par les instances internationales restent des lieux communs sans aucun lien avec la cause essentielle de la catastrophe. Cependant cette dernière est déjà largement connue et dénoncée par de nombreux scientifiques, médecins, physiciens de la terre, biologistes, économistes éclairés, ainsi que par certaines personnes conscientes des conséquences d'une alimentation mal adaptée aux besoins humains.
En effet, hautement toxique pour l'homme, productrice de maladies multiples et polluante, la nourriture à base de viande animale met aussi en danger l'équilibre végétal de la planète et par conséquent la survie de toutes les espèces.

En l'occurrence, elle est responsable à 18% de la production totale du méthane et à 37% de la production du méthane liée aux activités humaines (agence des Nations Unis pour l'alimentation et l'agriculture), lequel asphyxie les êtres vivants possédant un système respiratoire et provoque des mutations et la disparition d'espèces tant végétales qu'animales de toutes sortes. La production de viande animale est par ailleurs, cause d'un déboisement effréné qui ne cesse de croître chaque jour. Autrement dit, nous supprimons en forêt l'équivalent de la surface d'un terrain de football toutes les 2 minutes! C'est donc la disparition totale de l'oxygène qui se dessine à l'horizon. Nous devons aussi prendre conscience qu'élever des animaux pour notre consommation est cause d'un assèchement invraisemblable et inacceptable, puisque produire "un kilo" de viande de bœuf correspond à une consommation de 13 600 litres d'eau, alors qu'il faut 1000 litres d'eau pour un kilo de blé !

Et il y a une autre alternative plus prometteuse que celle exposée ci-dessus qui nous est proposée par Maître Suprême Ching Hai. Elle enseigne ouvertement au monde entier sur la chaîne Supreme Master Television ce que nous sommes vraiment : des êtres de lumière hautement évolués qui ne devraient plus se comporter comme on l'a vu précédemment. Au contraire, possédant en nous les plus hauts idéaux universels nous pouvons changer cette planète en paradis. Ces qualités innées peuvent se développer par la pratique et la méditation. Mais cela ne peut se faire que si nous prenons l'habitude de comportements qui nous accorderont le vrai statut d'humain.

Une TV 24h/24h

Pour cela il n'est donc plus question d'accepter un mode alimentaire carné. Au contraire, il faut élever ses pensées, manger pur et végétarien, et finalement accepter l'idée que les autres êtres vivants sont nos égaux.
La chaîne satellitaire **Supreme Master Télévision et SupremeMasterTV.com** sur Internet, diffuse gratuitement 24h/24h sur toute la planète de nombreux programmes qui permettent l'éveil de la conscience grâce aux conférences de Maître Suprême Ching Hai, ouvrent nos esprits sur des choix simples et aisément accessibles qui peuvent changer les choses sur le plan climatique.

Alors, vite ! Allons voir ce que sont ces nouvelles propositions sur **SupremeMasterTV.com !**



THE ICE THAT MELTS TOO FAST
THE CLIMATE THAT CHANGES TOO QUICKLY

ARCTIC SEA ICE REFLECTS ABOUT 80% OF THE SUN'S HEAT, STABILIZING THE COLDER TEMPERATURES OF THE OCEAN.

Based on the latest satellite data cited in a December 2007 article, National Aeronautics and Space Administration (NASA) climate scientist Dr. H. J. Zwally predicts that nearly **ALL THE ICE COULD BE GONE** from the Arctic Ocean by **THE END OF THE SUMMER MELT SEASON IN 2012**.

Go Veg! Be Green!

"We have to save this planet, so that we'll be able to stay, first."

Because if the ice all melts, if the poles all melt away, and then if the sea is warm, then the gas might be released from the ocean, and we might be poisoned.

If you see the Singapore lecture (January 10, 1995), I already warned that we have to change the way we live; otherwise it's too late. That was 10 or 15 years ago. Or before that, I always talked about how we deforest our planet. Meat eating and all that contributes to a lot of damage to our Earth planet.

Scientists say many things. They are listening now, but I just hope they do it fast. It just takes action. All the governments in the world really take it seriously now. It's just that I'm worried the action might be too slow.

Because the ice is reflecting the sun, you see, so it sends it back into space, but the ice is melting so fast now that there's not enough reflection and because the sea is already warm, it melts the ice. And because the ice melts, the sea is warmer. You see what I mean, the cycle?

The way it is going, if they don't fix it, in 4 or 5 years time, finito. No more. It's really that urgent.



Supreme Master Ching Hai
World-renowned Humanitarian, Artist and Spiritual teacher
December 25, 2007 - Paris Seminar

QUESTION:
I wanted to ask if you have a message for the leaders of the world, what would you say to them?

SUPREME MASTER CHING HAI:
I would say to them to use their mighty power to change the diet of the planet, and adopt immediately new technology and sustainable energy. Also, set an example themselves by becoming a vegetarian or vegan. Use their mighty power to set a new diet for the planet, the vegetarian diet.

To save our planet, we should:

URGENT QUIZ

1. Go Veg?
2. Drive Hybrid Vehicles?
3. Plant More Trees?
4. Change to Sustainable Energy?
5. Pray?

Save our Lives! We Love You

ANSWER: THESE + MORE

UNITED NATIONS REPORT
MEAT EATING IS A MAJOR CAUSE OF GLOBAL WARMING

MAIN DRIVER OF DEFORESTATION
- Over 70% of Amazon rainforest is cut down for meat production.

LARGEST SINGLE SOURCE OF WATER POLLUTION
- Heavy contributor to oceanic 'dead' zones, chemical pollution, coral reef die-off, human health problems, and antibiotic resistance.

POTENT GREENHOUSE GAS EMISSIONS
- Livestock produces **MORE GREENHOUSE GASES** than all worldwide **TRANSPORTATION COMBINED.**
- Generates 65% of human-caused nitrous oxide (296 times as warming as CO2)
- Accounts for 37% of all human-caused methane (23 times as warming as CO2)

"Livestock are one of the most significant contributors to today's most serious environmental problems. *URGENT ACTION* is required to remedy the situation."

Dr. Henning Steinfeld, Chief of Livestock Information and Policy Branch, FAO of United Nations.

Livestock's Long Shadow: Environmental Issues and Options, Food and Agriculture Organization (FAO) of the United Nations, Rome, 2006.

Long Life to You!

WARNING SIGNS

- A United Nations report on the natural disasters in 2007 says nine of the ten worst resulted from climatic disturbances.
- Officials relocated 20,000 islanders in the year 2000 from the lowest area of Duke of York Island, one of the islands off Papua New Guinea.
- Due to overfishing and the loss of tens of millions of vital sardines, waters off the coast of southwest Africa are filled with a toxic gas that is bubbling up from the ocean floor, killing marine life over an area equivalent to the US state of New Jersey and worsening the greenhouse effect.

TO SAVE LIVES and OUR PLANET

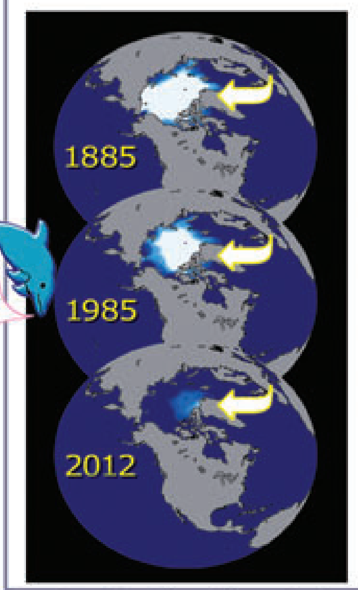
- "Don't eat meat, ride a bike, and be a frugal shopper... that's how you can help brake global warming."

  Dr. Rajendra Pachauri, Chief of the UN's Intergovernmental Panel on Climate Change
- Britain's Energy Saving Trust advises adopting conservation methods to reduce 1/3 of an estimated 6 tons per year of greenhouse gas emissions from the average UK home.

ARCTIC ICE (SEPT 2007)
- 23% below previous record low (from NASA satellite data)
- 50% below 1950 levels (from ship data)

OTHER RECORDS
- Greenland surface ice loss is now 400% greater than 15 years ago.
- Surface temperatures in the Arctic are the highest in 77 years of record keeping.

THERE IS HOPE
According to **Dr. James Hansen,** top climate scientist for NASA: "We have passed tipping points. We have not passed a point of no return. We can still roll things back, but it is



Examples of nutritious, life saving food:

	protein:
Soy beans, kidney beans, chick peas, lentils, etc.	10-35%
Almonds, walnuts, cashews hazel nuts, pine nuts, etc.	14-30%
Tofu (from soya)	16%
Gluten (from flour)	70%

Change Your Life ♥
Change Your Heart ♥
Change Your Diet ♥
No more killing ♥
Be healthy and loving ♥

Thank you for your compassion

Available worldwide on 14 satellite platforms

Sky TV, Intelsat 10 C-Band, Astra 1, Intelsat 10 KU-Band, Galaxy 25, Eurobird 1, Eurobird 2, Hotbird 6...



FOR MORE URGENT DETAILS, LOG ON : www.SupremeMasterTV.com

CONTACT @ : france@suprememastertv.com ☎ : 00 33 622 25 05 20

Parler d'écologie c'est bien, en comprendre les mots pour mieux en parler, c'est indispensable.

LEXIQUE ECOLOGIQUE

Biodiversité : C'est l'ensemble du vivant des plantes, des animaux, des organismes microscopiques mais aussi des différents paysages naturels. Ces derniers sont constitués d'une multitude d'écosystèmes de taille variable (forêt, océan, désert). Chaque écosystème se compose d'êtres vivants qui le peuplent et du milieu où ils vivent, dont ils dépendent (climat, nature du sol) et sur lequel ils exercent une influence.
La biodiversité, c'est la diversité des espèces que l'on peut trouver dans un espace donné ; elle est un précieux indicateur de l'état de santé de chaque écosystème. L'Homme fait partie de la biodiversité.

Ecosystème : C'est un ensemble constitué par un milieu naturel ou artificiel, c'est-à-dire un biotope (un étang, une prairie, un jardin) et les organismes vivants qui y habitent. Un écosystème peut s'installer dans un autre et avoir une durée de vie différente comme une souche d'arbre en décomposition dans un pré, avec ses végétaux et ses animaux que l'on ne trouvera pas dans le reste du pré.

Parc naturel : C'est une zone où la Nature est strictement protégée par l'Homme. Il s'agit aussi bien d'endroits réservés aux plantes et aux animaux que d'espaces où les hommes peuvent cultiver ou élever des animaux dans le respect de l'environnement. Ces espaces doivent être préservés afin de préserver les espèces de plantes et d'animaux.

Biotope : C'est un milieu naturel aux caractéristiques écologiques précises et constantes comme le climat, qui accueille des populations d'êtres vivants (que l'on appelle biocénose).

CO2 : ou dioxyde de carbone est un gaz à effet de serre présent dans l'atmosphère. Il est incolore et inodore. Il émane des volcans et de la respiration des plantes ou des animaux. Il est aussi produit et rejeté par l'homme qui brûle charbon, bois, pétrole, gaz naturel. Actuellement, les scientifiques s'inquiètent de l'augmentation du CO2 dans l'atmosphère. Le réchauffement de la planète et un changement climatique sont deux lourdes conséquences auxquelles il faut trouver des solutions.

Désertification : C'est un phénomène naturel ou non qui a pour origine des changements climatiques et/ou les conséquences d'activités humaines. Cette désertification menacerait environ 20 % des terres de la planète (source : CNRS).

Déforestation : Elle touche principalement des régions d'Afrique, d'Amérique latine et le Sud-Est asiatique.
De grandes surfaces de forêts équatoriales et tropicales disparaissent : les arbres les plus rentables sont coupés et de jeunes pousses ne sont pas replantées. De nouvelles routes sont tracées qui détruisent la forêt et facilitent l'arrivée de paysans qui défrichent la forêt. Suite à ces destructions de forêts, certaines espèces animales et végétales se raréfient.

Déchets : ou détritus, résidus constituent les emballages, cartons et journaux, branches coupées, restes de repas, produits toxiques… A cause d'une consommation excessive, nous produisons de plus en plus de déchets. La plupart sont brûlés dans des usines d'incinération ou alors, ils sont recyclés.

Ressources naturelles : représentent les substances ou objets présents dans la Nature. Ce sont le bois, les combustibles fossiles, c'est-à-dire le charbon, le gaz et le pétrole, l'eau douce et les métaux. Mais, ces ressources sont souvent limitées et épuisables. C'est notamment le cas du pétrole.

Panneau solaire et photopile : Le panneau solaire est un dispositif installé sur le toit d'une maison qui permet de récupérer les rayons solaires et de les transformer en source d'énergie. Le panneau solaire peut ainsi alimenter le chauffage et fournir de l'eau chaude. Une photopile utilise également l'énergie solaire et exploite le silicium qui a le pouvoir de produire de l'électricité lorsqu'il est éclairé. Installée sur les toits ou en façade de maisons, elle permet d'alimenter en électricité toute une installation domestique.

Ozone : C'est un composé chimique comportant 3 atomes d'oxygène. L'ozone se forme par beau temps, lorsque la pollution automobile ou industrielle est forte et qu'il n'y a pas de vent. C'est le rayonnement solaire qui provoque des réactions chimiques conduisant à la formation d'ozone. C'est un gaz irritant qui peut provoquer toux, maux de tête, difficultés respiratoires, irritations de la gorge et du nez. Les personnes souffrant d'allergies ou de maladies respiratoires, les enfants et les personnes âgées sont les plus touchés par cette pollution.

Air : C'est un mélange de gaz qui constituent l'atmosphère terrestre. Il est composé de 21% d'oxygène, 78% d'azote et, 1% d'autres gaz. Il nous ait indispensable car il constitue l'essence même de notre survie. Préserver sa pureté est donc fondamental pour notre santé.

Source : Ecologuide de A à Z - Fondation Nicolas Hulot - Ed. Librio

Siglata una partnership tra la Fondazione Principe Alberto II di Monaco e la Fondazione LIDA

RENCONTRE

L'accordo di collaborazione prevede la promozione a livello internazionale della sensibilizzazione per la tutela della risorsa idrica, essenziale per la vita sul pianeta.

La Fondazione LIDA (Laboratorio Internazionale Dell'Acqua) presieduta dal dott. Tiziano Butturini, e di cui l'ing. Mauro Migliorero, associato all'**AIIM**, è il rappresentante ufficiale per il Principato di Monaco nonché promotore del partenariato, e la Fondazione Principe Alberto II di Monaco, amministrata da S.E. Bernard Fautrier, hanno firmato l'accordo a fine 2008, mettendo in cantiere una serie di riunioni tecniche, di seminari scientifici per lo sviluppo d'importanti progetti internazionali, e di expo per educare e sensibilizzare l'opinione pubblica sull'importanza del bene acqua.

In tale ottica, la Fondazione Principe Alberto II ha organizzato nel Principato di Monaco una due giorni di lavori per il 15 e 16 aprile prossimi, a cui parteciperà la Fondazione LIDA assieme ad altre fondazioni partner. Si tratterà di un momento di riflessione e di scambio d'idee finalizzato alla presentazione di progetti ed interventi concreti in tre direzioni : la promozione delle fonti di energia rinnovabile, la salvaguardia della biodiversità nel Mediterraneo, la gestione sostenibile delle risorse idriche e la lotta all'inquinamento, sempre nel mare nostrum, prestando una particolare attenzione ai possibili scenari sociali ed economici consequenziali. La collaborazione tra le due Fondazioni costituisce quindi una valida sinergia per lo sviluppo comune dell'impegno per l'ambiente nella dimensione universale del bene acqua, a cui tutti hanno diritto.

Tra i progetti condivisi dalle due Fondazioni, assume un particolare rilievo la creazione del Laboratorio Internazionale dell'Acqua, legato all'EXPO 2015 che si svolgerà a Milano, per favorire e diffondere un approccio culturale e scientifico alla risorsa acqua. LIDA dovrebbe sorgere nell'area del depuratore di Assago (Milano) o in altra zona limitrofa, e si estenderebbe su una superficie di 23mila metri quadrati per accogliere circa 300mila visitatori all'anno.

Per quanto concerne le azioni nel Principato di Monaco, le due Fondazioni stanno finalizzando un interessante progetto sull'acqua denominato "Maison de l'eau" (Casa dell'acqua, ndr.) con l'obiettivo di sensibilizzare il grande pubblico al consumo dell'acqua corrente di rubinetto, vale a dire proveniente dall'acquedotto monegasco, a dispetto di quella minerale confezionata in bottiglie di plastica. La Casa dell'acqua vedrà la luce nel parco Princesse Antoinette, frequentatissimo da bambini monegaschi. All'interno della Casa, i visitatori potranno bere l'acqua proveniente dall'acquedotto sia liscia, normale o fresca, sia gassata, in simpatici bicchieri di carta riciclata.

Si tratta di un passo fondamentale per educare i cittadini alla tutela ambientale, facendo comprendere loro che usando l'ottima acqua proveniente dalla rete idrica pubblica, potranno contribuire a diminuire la quantità di rifiuti di plastica e le emissioni di anidride carbonica, grazie alla riduzione del trasporto su gomma di acqua minerale.

Fabrizio Carbone



P. Barbato, R. Raho, T. Butturini, B. Fautrier, E. Lanteri, M. Migliorero

AMI : un ponte tra l'Italia e il Principato di Monaco
Intervista a Marina Grosoli Kerwat, Presidente dell'Associazione Monaco-Italie

Marina Grosoli Kerwat, italiana d'origine ma monegasca d'adozione, si laurea in legge all'Università di Nizza e comincia il suo percorso professionale nel settore finanziario entrando a far parte di alcune tra le banche più importanti della Piazza monegasca. L'ultima in ordine di tempo è la BSI ; una banca svizzera facente parte del gruppo Generali, specializzata nel Private Banking. Dal 24 settembre del 2008, Marina Grosoli Kerwat è il neo Presidente dell'associazione Monaco-Italie.



Michel Boeri (Past President), S.A.S. il Principe Alberto II, Marina Grosoli Kerwat

Monaco Imprese : **Presidente, innanzi tutto come è nata l'idea di creare l'associazione e quali sono gli obiettivi che essa si prefigge di raggiungere ?**

Marina Grosoli Kerwat : Occorre fare una premessa. Le relazioni tra l'Italia e il Principato di Monaco sono ricchissime ed investono i più svariati profili, dalla politica all'economia, dalla cultura alla società civile. Esse sono, per certi versi, uniche : tra italiani e monegaschi esiste una particolare vicinanza, direi quasi una familiarità, che non è dovuta solo alla comune matrice culturale latina, ma anche, e soprattutto, alla presenza nel Principato di un'importante e bene integrata comunità italiana, così come al lavoro delle migliaia di imprenditori italiani che credono e scommettono sul valore di questo Paese. L'associazione Monaco-Italie - conosciuta anche con l'acronimo di AMI – nasce il 22 settembre 2002, sotto l'alto patrocinio del Principe Sovrano Ranieri III di Monaco, per volontà di Enrico Braggiotti, con l'obiettivo di contribuire a consolidare i rapporti bilaterali tra questi due Paesi, attraverso l'organizzazione di attività, manifestazioni ed eventi finalizzati a trasmettere il senso e il valore dell'interscambio culturale e della reciproca conoscenza.

L'associazione vanta un consiglio d'amministrazione di grande prestigio, di cui fanno parte eminenti personalità di entrambi i paesi ; esponenti di spicco nel campo della politica, della scienza e dell'economia.

... / p. 34

M.I. : Quali sono le sue prime impressioni da neo- presidente ?
M.G.K. : Sono molto onorata di essere stata eletta ad una carica così importante. Il Principato di Monaco e l'Italia fanno parte della mia storia personale : sono italiana, ma vivo e risiedo a Monaco dal 1976, questo dualismo mi permette di avere una visione a tutto tondo della realtà monegasca come di quella italiana ; un elemento distintivo utile per mettere in campo idee e misure a sostegno dei nostri progetti. Uno di questi è permettere ai monegaschi di conoscere quella Italia fatta di tante piccole realtà, meno conosciute ma non per questo meno significative. Non dimentichiamo però che l'associazione è il risultato di una sinergia derivante dal contributo di tutti gli associati, che operano con grande impegno e forte motivazione, apportando ciascuno il proprio personale contributo.

M.I : Sono tanti gli eventi e le attività che vengono organizzati dall'associazione. Quali sono gli appuntamenti previsti per i prossimi mesi ?
M.G.K. : Innanzi tutto continuare la tradizione delle cene-dibattito, un appuntamento che verrà rinnovato ogni due mesi. Queste serate sono una sorta di moderno Simposio in cui le persone s'incontrano con lo scopo di scambiarsi idee ed opinioni riguardo ad argomenti che di volta in volta vengono presentati da personalità di primo piano del mondo della cultura, della scienza e della politica. Stiamo inoltre organizzando, per il 2009, una serie di mostre di pittori italiani, anche itineranti, ma di rilevante valore artistico.

M.I : Nel dicembre del 2003, la Monaco-Italie ha siglato un protocollo con la Direzione dell'Educazione Nazionale Monegasca. Quali sono i progetti e le iniziative che riguardano questo accordo ?
M.G.K. : L' accordo è nato con l'obiettivo di promuovere lo sviluppo delle relazioni culturali tra i due Paesi. La convenzione dà l'opportunità ad alcuni studenti monegaschi, di apprendere e migliorare la lingua di Dante. In particolare tre liceali - scelti dalla Direzione dell'Educazione Nazionale - potranno usufruire di una borsa di studio di un mese per seguire corsi di lingua e letteratura italiana presso l'Università per Stranieri di Perugia Stiamo infine cercando - in partenariato con il Comune e l'Accademia della Musica di Monaco - di estendere la stessa iniziativa anche alla musica e, ci auguriamo presto, allo sport.
Inoltre, un altro partenariato importante è quello formalizzato a gennaio 2007 tra la nostra associazione e l' Ambasciata d'Italia a Monaco per promuovere congiuntamente attività culturali di grande prestigio.

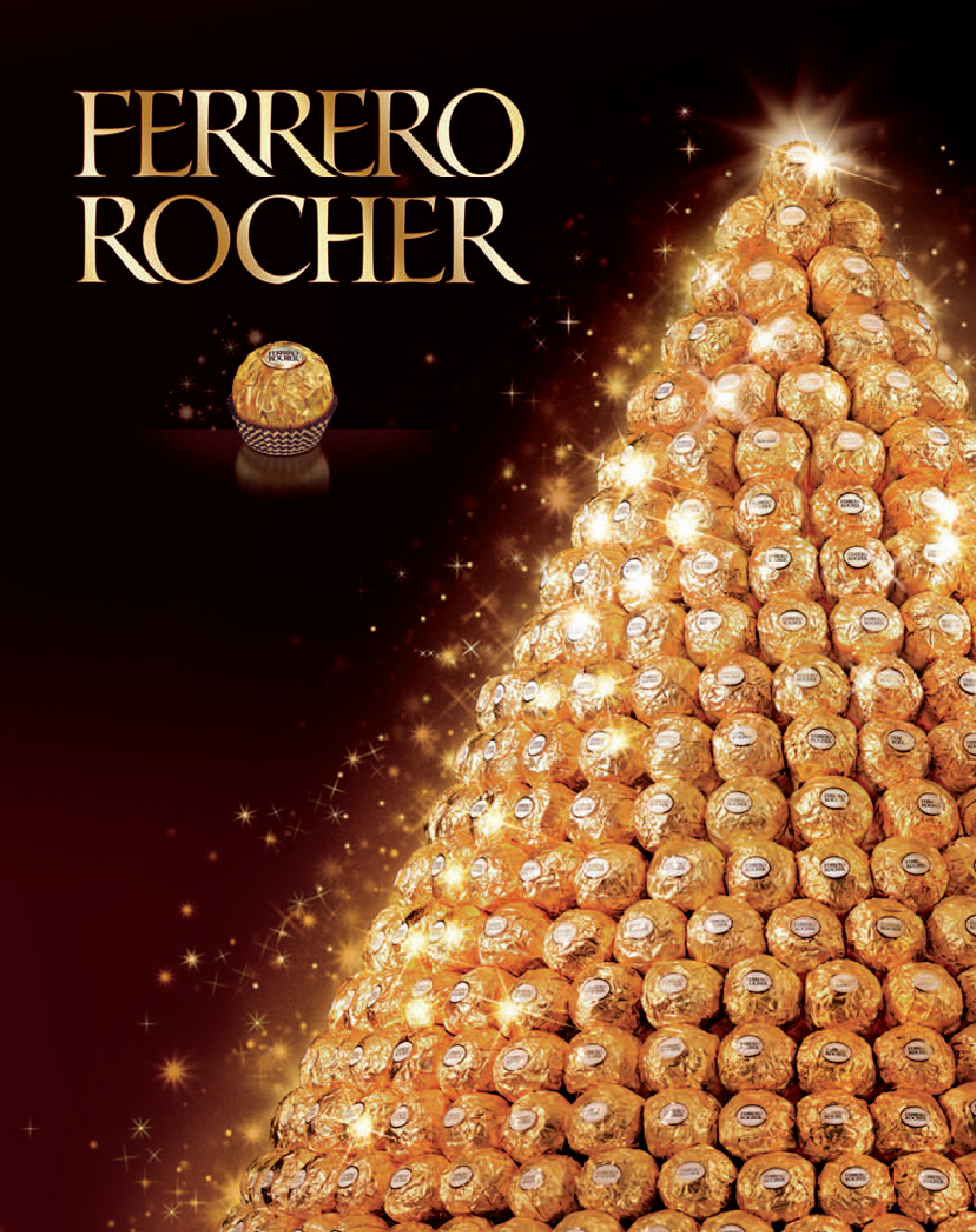
M.I. : Presidente, sono ormai passati sei anni da quando l'associazione si è costituita ; quanto ed in che modo la Monaco-Italie è cresciuta nel corso di questi anni ?
M.G.K. : Indubbiamente nel corso di questi anni, l'associazione ha avuto modo di consolidarsi fino a diventare un vero e proprio trait d'union tra l'Italia e il Principato di Monaco. Oggi l'AMI rappresenta un ponte tra questi due Paesi, il cui valore è suggellato dall'accordo concluso con l'Ambasciata italiana. Sono tanti gli eventi e le attività che hanno contribuito al successo dell'associazione ; eventi che seguendo un naturale fil rouge , spaziano dall'arte, all'enogastronomia, allo sport, e via discorrendo. Da ricordare che, dopo il successo della mostra "Mythos. Miti ed archetipi nel mare della conoscenza", l'estate scorsa abbiamo presentato allo Sporting d'Hiver un'esposizione di opere d'arte del XVI e XVII secolo, presieduta e promossa dal noto antiquario Cesare Lampronti. In questa occasione sono stati presentati più di 250 quadri di grande valore, tra cui un Canaletto ed un Caravaggio. L'evento ha riscosso un grandissimo consenso di pubblico, con più di duemila visitatori. Un risultato che ci inorgoglisce e che riconferma il successo della nostra associazione. Un altro evento che ha avuto un certo riscontro tra gli associati è stato il Gran Galà che si è svolto nel 2006. In quella occasione, moda, spettacolo e beneficenza trovarono il giusto palcoscenico nella Salle des Etoiles dello Sporting. Parte del ricavato della serata fu poi destinato ai progetti della Fondazione Umberto Veronesi, del FAI (Fondo per l'Ambiente Italiano) e dell'associazione monegasca "Jeune j'Ecoute".

M.I. : Per concludere, esiste un obiettivo o un sogno che, da neo Presidente di Monaco-Italie, ella si prefigge di raggiungere ?
M.G.K. : Tutti noi abbiamo un sogno da realizzare. Gli obiettivi da conseguire sono il motore che spinge ogni nostra attività. Senza lo stimolo a migliorare, per raggiungere traguardi sempre più ambiziosi, non esisterebbe l'associazione. Il mio personale impegno sarà quello di dare più spazio ai giovani. Il progetto delle borse di studio va in questa direzione, e mi piacerebbe che al di là dell'aspetto prettamente culturale-formativo, questa esperienza possa rappresentare per i ragazzi un momento di crescita e di arricchimento personale. Infine, mi auguro che la Monaco- Italie, oltre a riconfermarsi come strumento per incrementare relazioni economiche e culturali straordinariamente proficue per entrambi i Paesi, rappresenti anche e soprattutto un percorso di integrazione tra italiani e monegaschi, e non soltanto sotto il profilo degli scambi culturali, ma anche dal punto di vista della comunicazione e della reciproca amicizia. Due obiettivi perfettamente in linea con lo spirito della nostra associazione, e che mi auguro di raggiungere nel corso del mio mandato.

Gabriella Di Pace


© Ports de Monaco

OFFRI



Niccolò Caissotti di Chiusano

"Gli italiani sono una risorsa economica importante per la crescita del Paese"

INTERVISTA

Il Principato di Monaco, seppure limitato territorialmente, è una realtà dinamica ed efficiente, e si pone come un modello di paese che vede nelle politiche ambientali e di sviluppo sostenibile le direttrici da seguire. Niccolò Caissotti di Chiusano, Presidente del Comites (Comitato degli italiani all'estero), nel corso dell'intervista che ha rilasciato a Monaco Imprese, ha messo in evidenza il ruolo della comunità italiana, e la grande risorsa che questa rappresenta per l'economia monegasca.

Monaco Imprese : **Presidente, ci spieghi la natura ed il ruolo del Comites a Monaco.**
Niccolò Caissotti di Chiusano : I Comites (enti elettivi di rilevanza pubblica, ndr.) sono stati istituiti dalla legge n. 205 dell'8 maggio 1985 con lo scopo precipuo di rappresentare le istanze della comunità italiana residente all'estero nei confronti sia delle autorità diplomatico-consolari, sia di quelle del paese di accoglienza.
In particolare, i Comites collaborano con le istituzioni italiane per la tutela dei diritti e degli interessi dei connazionali emigrati e promuovono iniziative nelle materie attinenti alla vita sociale e culturale - con particolare riguardo alla diffusione della storia, della tradizione e della lingua italiana - all'assistenza sociale, alla ricreazione, allo sport e al tempo libero ; il tutto con l'obiettivo di favorire la migliore integrazione possibile delle nostre comunità nel tessuto sociale dei paesi ospitanti, e di valorizzarne la presenza attiva.
Con riferimento a queste linee guida, il Comites del Principato di Monaco favorisce la costituzione di associazioni italiane, assiste le fasce più deboli quali gli anziani meno abbienti, promuove eventi culturali ed incontri fra la collettività italiana e personalità del mondo culturale, artistico e sportivo, operatori economici ed enti territoriali italiani.

M.I. : **Che peso ha la presenza imprenditoriale italiana nel Principato di Monaco ?**
N.C.C. : A seguito di un importante lavoro di mappatura delle attività economiche riconducibili agli italiani, commissionata dal Comites, possiamo affermare che un buon terzo del prodotto interno lordo monegasco è di origine nostrana. Abbiamo quindi l'obiettivo di mettere in risalto, con il giusto peso, questa realtà economica che spesse volte non è percepita nella sua giusta dimensione. Gli imprenditori italiani di Monaco sono numerosi, qualificati e molto bene inseriti nel settore produttivo. Tuttavia, questa comunità non riesce ad esprimersi in maniera unitaria ed adeguata alla sua forza reale. In altre parole, c'è scarsa corrispondenza tra il suo valore effettivo e la visione che se ne ha nell'opinione pubblica e nei media. Stiamo quindi lavorando, in piena sintonia con l'ambasciata d'Italia, per cercare di porre rimedio a questo aspetto mediante azioni mirate.

M.I. : **In che modo intendete raggiungere questo obiettivo ?**
N.C.C. : Innanzi tutto, monitorando le varie iniziative promosse dalla comunità italiana, e promuovendone il coordinamento in un quadro unitario, al fine di evitare una frammentazione d'interventi e progetti, che porterebbe alla dispersione degli stessi e quindi ad una visibilità meno incisiva. A tale riguardo, manteniamo contatti stretti con le associazioni più importanti, quali ad esempio la Dante Alighieri, l'Associazione degli Imprenditori Italiani (AIIM), l'associazione Italia-Monaco, e le testate giornalistiche e radio-televisive italiane con sede nel Principato.

M.I. : **Come si compone, in grandi linee, la business community italiana di Monaco ?**
N.C.C. : Occorre precisare che gli italiani sono presenti in tutti i comparti dell'economia : bancario, finanziario ed assicurativo, immobiliare, costruzioni civili e opere pubbliche, servizi e terziario avanzato, trading internazionale, commercio all'ingrosso e al dettaglio, ristorazione, turismo e settore alberghiero. Gli italiani sono molto importanti sia dal punto di vista attivo (produttori di beni e servizi) che passivo (consumatori), al cui peso va aggiunto il notevole flusso turistico proveniente dal nostro paese. E' altresì doveroso rilevare come essi rappresentino, nel contempo, una risorsa economica per il Principato di Monaco, un bacino di lavoro per i frontalieri, e un partner commerciale privilegiato per gli operatori delle regioni italiane limitrofe.

Fabrizio Carbone

Beni o investimenti rifugio ?

La cautela è d'obbligo


Gabriele Tagi

Nell'attuale contesto di crisi e forte volatilità dei mercati finanziari è sempre più ricorrente la domanda, relativa alla tipologia di investimenti, che possa effettivamente rappresentare un'ancora di salvezza. Ci si pone inoltre la questione se, allo stato attuale dei fatti e date le quotazioni correnti espresse da tutti i mercati, abbia senso effettuare investimenti in beni o in asset considerati rifugio.

Una prima riflessione, suggerita dai mercati soprattutto in questi ultimi venti anni, è che non esistono regole immutabili e valide per sempre. Talvolta accade che i mercati seguano modelli analoghi al passato, salvo accorgersi, repentinamente, magari sollecitati da qualche banchiere centrale, che si tratta di ragionamenti obsoleti e non più applicabili alla situazione corrente.
Si pensi ad esempio al Franco svizzero, tradizionalmente considerato valuta rifugio. Durante questa crisi, la valuta ha sovra-performato l'Euro in modo significativo (circa +15%) ma la situazione del sistema finanziario svizzero e la dimensione di questa ultimo rispetto all'economia reale, giustificano effettivamente questa sovra-performance ?

Una seconda riflessione è legata al fatto che oggi, nessun mercato, nemmeno quello dei beni rifugio, quali l'oro ed altri metalli preziosi, sfugge a dinamiche comportamentali di tipo 'boom and bust', ossia forti rialzi, creazione di bolle speculative, esplosione e conseguente crollo delle stesse.

La principale ragione di questa dinamica è legata a fenomeni di forte uso della leva finanziaria che accentuano molto la rapidità dei movimenti per effetto del richiamo dei margini di garanzia. Certamente l'oro ha svolto in modo adeguato, nei mesi recenti, la sua funzione di bene rifugio (vedi il grafico), ma non può non balzare all'occhio la sofferenza che hanno dovuto patire gli investitori che lo hanno acquistato alla fine degli anni 70 sulla scia di una crisi energetico-inflattiva, e che hanno dovuto attendere quasi 25 anni per ritrovare i prezzi pagati.

Analizzando in modo più approfondito l'andamento dell'oro si può giungere alla conclusione che le quotazioni nel lungo periodo siano influenzate principalmente da tre variabili : il livello di rischio presente nel sistema economico finanziario (correlazione positiva), l'andamento del Dollaro (la correlazione è generalmente inversa) e l'andamento del prezzo delle commodity (rispetto alle quali la correlazione di lungo termine e' positiva). A queste tre variabili se ne aggiunge un'altra cui si presta generalmente meno attenzione : l'utilizzo dell'oro a fini industriali (oreficeria, industria navale, aeronautica, ecc.) che attualmente svolge un ruolo potenzialmente negativo sulle quotazioni.

La scommessa fatta oggigiorno da molti investitori professionali in oro è che le quotazioni continueranno a crescere per effetto di un succedersi di eventi destinati a trascinare il lingotto al rialzo, in particolare : la persistenza di un elevato livello di rischio, ancora crescente per qualche tempo; poi l'indebolimento del dollaro per effetto dell'eccessivo indebitamento americano e quindi un'iper-inflazione legata anche alla ripresa del bull market secolare dei prezzi delle materie prime.

Tuttavia, seppure al verificarsi della sequenza degli eventi ipotizzati, non è detto che la fortissima salita dei prezzi dell'oro non incorpori già pienamente queste aspettative di lungo termine. Inoltre, poiché la nuova amministrazione americana considera il ritiro dall'Iraq come un fattore determinante per controbilanciare l'indebitamento legato al rilancio dell'economia, vi è il rischio che il Dollaro perda il suo ruolo di valuta di riserva internazionale, svalutandosi drammaticamente, e lasciando spazio all'oro sempre in qualità di riserva.
In una situazione di estrema crisi in cui gli Stati devono intervenire in modo incisivo per salvare il sistema finanziario, non è inoltre da escludere la vendita massiccia di riserve auree, le quali presentano oggi significative plusvalenze, da parte delle banche centrali.

Al di là di queste considerazioni macroeconomiche, rimane tuttavia una domanda di fondo : in caso di tracollo totale dell'economia e d'iperinflazione, può il lingotto rimanere una valida difesa ?

Pur ritenendo che nel medio termine riusciremo a gestire la situazione di crisi senza arrivare ad un tracollo, la risposta a questa domanda è ancora più radicale. Le crisi economiche di estrema gravità portano a forti tensioni sociali in cui si salva ciò che è veramente indispensabile alla sopravvivenza, ossia, ad esempio, il sistema di produzione di derrate alimentari. Le proprietà agricole dunque risponderebbero meglio a questo tipo di esigenza. A tutto questo si aggiunga poi che esistono particolari tendenze di lunghissimo termine quali : l'incremento demografico, la riduzione delle aree coltivabili per effetto dell'urbanizzazione (soprattutto in Cina), il maggiore utilizzo di biocarburanti, meno inquinanti, e l'aumento del contenuto proteico animale nell'alimentazione con conseguente maggiore consumo di mangimi, i quali rappresentano elementi di sostegno del prezzo dei cereali ; infine per quanto concerne l'apprezzamento dei terreni agricoli, occorre ricordarne l'aumento della produttività per effetto degli OGM. Non dimentichiamoci poi che il prezzo dei cereali non ha subito incrementi così forti nei periodi recenti, e la stessa situazione riguarda i terreni agricoli.

In conclusione dunque, l'oro ed i metalli preziosi in genere, potrebbero ancora rappresentare un buon investimento, ma la forte componente speculativa rende difficile continuare a qualificarli come veri investimenti rifugio.

Gabriele Tagi

Michele Florentino
presenta il suo secondo "Monte-Carlo Wine Festival"

La seconda edizione del Monte-Carlo Wine Festival (7,8 e 9 marzo) presieduto da Michele Florentino, consigliere di amministrazione dell'Associazione degli Imprenditori italiani di Monaco (**AIIM**), si è aperta nell'elegante quadro del Principato, polo economico e culturale della Costa Azzurra, intensa piattaforma commerciale aperta agli scambi ed ai mercati internazionali.

In questa prestigiosa vetrina, l'evento ha riscosso un grandissimo successo ed è stato nuovamente l'occasione per promuovere piccole e medie aziende e permetterne il confronto, incontrare giornalisti e sommeliers, ed aggiornarsi con le conferenze di enologi di chiara fama presso l'auditorium Rainier III.

Un Festival tutto da gustare : durante un percorso enologico di tre giorni sono stati offerti molti assaggi, seminari di degustazione, nonché un'ampia selezione di pregiati vini europei. L'edizione 2009 ha avuto due temi principali : Territorio e Tipicità, con una sezione speciale dedicata ai vitigni autonomi legati ad antichi sistemi di lavorazione.

La filosofia del Festival, fortemente rivendicata da Florentino, consiste nel sostenere i viticultori che con le loro scelte in vigna e in cantina sanno interpretare l'unicità del loro terroir.

Per la sua seconda edizione, il Monte-Carlo Wine Festival ha ricevuto l'Alto Patrocinio del Ministero delle Politiche Agricole, Alimentari e Forestali e del Ministero dello Sviluppo Economico.

Tra i presenti è stata notata la presenza di René Novella, Consigliere del Principe Sovrano Alberto II ; Mons. Liberio. Andreatta, Vicepresidente ORP - Santa Sede ; Umberto Vattani, Ambasciatore, Presidente ICE ; Franco Mistretta, Ambasciatore d'Italia a Monaco ; Giuseppe Vaccarini, Presidente dell'Associazione dei Sommeliers Professionisti Italiani (ASPI) ; Walter Brunello, Presidente Buonitalia Spa ; Matteo Marzotto, Presidente ENIT e Giovanni Mantovani, Direttore Generale Veronafiere.

La serata d'inaugurazione è stata presentata dal giornalista Maurizio Di Maggio (Radio Monte-Carlo).

Première réunion
de la Commission Mixte italo-monégasque entre la Principauté de Monaco et l'Italie

Le Gouvernement Princier a accueilli, pour la première fois, une Délégation italienne dans le cadre d'une Commission Mixte italo-Monégasque le 10 février 2009.

La création de la Commission Mixte italo-monégasque résulte de la visite officielle de S.A.S. le Prince Souverain à Rome le 13 décembre 2005 au cours de laquelle a été souligné l'intérêt d'un examen en commun de divers dossiers de coopération. Cette Commission était présidée, pour la partie monégasque, par S.E. M. Jean-Paul Proust, Ministre d'Etat, et pour la partie italienne, par M. le Sénateur Alfredo MANTICA, Sous-Secrétaire d'Etat aux Affaires Etrangères. Faisaient partie de la Délégation italienne, S.E.M. Franco Mistretta, Ambassadeur d'Italie à Monaco, et M. Mario Polverini, Coordinateur de l'exposition Milan 2015.

La réunion a principalement porté sur les questions internationales d'intérêts communs, mais également sur la coopération entre les deux pays dans les domaines économique, des transports, de l'environnement et scientifique.

Les participants se sont accordés plus particulièrement sur la création de deux groupes de travail, l'un dans le cadre du projet de ligne à grande vitesse (LGV) et le second, dont la prochaine réunion se tiendra en mars 2009 à Rome, en vue de finaliser un accord bilatéral relatif aux transports routiers.

Lors de cette réunion la Principauté a également confirmé sa participation à l'exposition universelle de Milan 2015.



MM. Franck Biancheri, Niccolo Caissotti di Chiusano, Franco Mistretta

Les représentants de la communauté italienne (COMITES)
rencontrent le Conseiller de gouvernement pour les relations extérieures et l'Ambassadeur d'Italie

Pour célébrer la nomination de S.E. M. Franck Biancheri au poste de "Conseiller de gouvernement pour les relations extérieures et les affaires économiques et financières internationales", et pour donner la bienvenue à S.E. M. Franco Mistretta, nouvel Ambassadeur d'Italie à Monaco, le Comites (Comité des Italiens à l'Etranger) les a invités à un déjeuner au Yacht Club de Monaco. A cette occasion, le Président du Comites, M. Niccolò Caissotti di Chiusano leur a offert une plaque commémorative pour marquer la grande considération et l'attachement de la communauté italienne de Monaco envers les institutions italiennes et monégasques.

Una tecnologia innovativa
per rivestimenti di facciata Italcementi Group – GRC System Building

AIIM (Associazione degli Imprenditori Italiani di Monaco) & Italcementi Group - CRC System Building

Al convegno organizzato da Italcementi Group e GRC System Building in collaborazione con l'**AIIM** (Montecarlo Bay - 26 febbraio) erano presenti molti imprenditori e personalità del settore edile monegasco tra cui Philippe Ortelli, presidente della "Chambre patronale du bâtiment, e Alain Laurent, Dirigente del "Service des Travaux Publics" in rappresentanza del Consigliere di Governo Robert Calcagno.

La sinergia tra queste due aziende leader ha scelto la piazza di Monaco come rampa di lancio per l'avvio di un ciclo di seminari, rivolto agli operatori del settore, sui vantaggi di costruire e progettare strutture mediante l'impiego di tecnologie di ultima generazione, vale a dire dei manufatti fotocatalitici ed anti-inquinamento a matrice cementizia fibro-rinforzata, ossia delle molteplici soluzioni progettuali per le facciate ed i rivestimenti per l'edilizia, studiate, testate e realizzate in oltre trent'anni di attività con il supporto dei più importanti poli universitari e centri di ricerca.

Il GRC (Glass Reinforced Concrete - cemento armato con fibra di vetro) è un materiale conosciuto dagli anni '40; nato dall'idea del potenziale utilizzo di compositi in cui il cemento è la matrice e la fibre di vetro l'armatura rinforzante, seguendo i primi studi sulle materie plastiche con fibre di vetro.

Il suo utilizzo ha seguito uno sviluppo esponenziale (specie in Giappone, negli Stati Uniti ed in Nord Europa) assecondando i sistemi costruttivi ed i materiali utilizzati nei vari paesi.

Il GRC è un materiale composito che unisce le caratteristiche di resistenza a compressione della matrice cementizia con la resistenza a trazione delle fibre di vetro simile al calcestruzzo, di spessore molto ridotto, e viene prodotto in appositi stampi che contribuiscono a crearne la forma in fase di maturazione. Il GRC è un materiale idoneo per la produzione di elementi prefabbricati finiti da impiegare in un'edilizia ad alto impatto architettonico ed estetico.

Il suo maggior utilizzo risiede nell'esecuzione di rivestimenti di facciata, elementi di finitura per la riqualificazione architettonica di edifici, manufatti di decoro estetico per arredo urbano, paesaggistico e design per arredo di interni.

Il GRC nasce dal presupposto di flessibilità e spontaneità alla produzione introducendo il concetto di "manifattura industriale"; viene infatti progettato "su misura" per assecondare i desideri creativi individuali : ogni prodotto è un pezzo unico per dimensione, colore e superficie. L'involucro così eseguito si compone della materia espressa dai vari elementi, contribuendo a percepire l'intensità e la qualità delle varie parti dell'edificio. La direzionalità, la densità, la dimensione dello spazio sono in questo modo resi presenti ad un livello sensoriale elevato.

GRC System Building è una azienda del Gruppo Centro Nord che, dopo pluriennali ricerche applicate a livello europeo, raccoglie e fonde l'esperienza di prefabbricazione strutturale delle aziende del Gruppo Centro Nord, con la competenza e la professionalità di una staff di tecnici qualificati nella progettazione, produzione e montaggio di manufatti in GRC.

L'impiego degli innovativi pannelli di rivestimento in GRC impiegano nella miscela il rivoluzionario cemento fotocatalitico TX Active del Gruppo Italcementi che ne ha certificato l'utilizzo in esclusiva alla GRC System Building. La scelta di questo prodotto per la realizzazione dei propri manufatti è legata, sia per il suo valore "ecologico" che commerciale, all'autorigenerazione del prodotto che garantisce la brillantezza della superficie negli anni, abbattendo i costi d'esercizio delle manutenzioni future.





1

Si tratta di una tecnologia innovativa per rivestimenti di facciata e grandi involucri edilizi in grado di soddisfare non solo le esigenze costruttive ed architettoniche, ma anche le nuove esigenze ambientali di una città che guarda al futuro.

Un tema di sicuro interesse a favore e supporto del materiale proposto,"Tx Active" nei manufatti cementizi, di cui Italcementi è produttore e titolare del brevetto a livello mondiale dal 1996 e promotore del "World Business Concil for Sustainable Development", organismo internazionale per lo "sviluppo duraturo" basato su presupposti sociali, economici e di tutela dell'ambiente. Un primo strato di 2 mm di questo prodotto consente l'abbattimento significativo delle sostanze inquinanti grazie al processo della "fotocatalisi" che è un fenomeno naturale (simile alla fotosintesi clorofilliana per le piante) in cui una sostanza modifica la velocità di una reazione chimica attraverso l'azione della luce solare.

I manufatti realizzati con una base cementizia, come il GRC, danno un contributo significativo a questo processo proprio grazie alla loro peculiare capacità di assorbimento degli agenti inquinanti, lasciando invariate le caratteristiche del materiale stesso, ma migliorandolo nella cromatica d'insieme. Particolarmente adatto per l'impiego nei rivestimenti di grossi involucri - rendendoli autopulenti e contribuendo in modo efficace al miglioramento della qualità dell'aria - ne mantiene pulita la superficie e ne conserva i valori estetici ed architettonici.

1. Bruno Della Bella (CRC System Building), Fabrizio Carbone (Segretario Generale dell'AIIM), Giancarlo Meli (Consulente), Nicolo Piccardo (Airplus), Anna Borroni (Italcementi).



FORMULARIO DI ADESIONE ALLA ASSOCIAZIONE DEGLI IMPRENDITORI ITALIANI DEL PRINCIPATO DI MONACO

fotografia

LIBERO PROFESSIONISTA (NOME COGNOME PROFESSIONE) ____________________

____

INSEGNA E/O DENOMINAZIONE/RAGIONE SOCIALE ____________________

____

RAPPRESENTANTE LEGALE DELL'IMPRESA

NOME__________ COGNOME__________ QUALIFICA__________

MAGGIORI ESPONENTI

NOME__________ COGNOME__________ QUALIFICA__________

NOME__________ COGNOME__________ QUALIFICA__________

DESCRIZIONE ATTIVITA' SVOLTA

____

____

____

INDIRIZZO____________________

TELEFONO__________ **FAX** __________ **CELLULARE**__________

E-MAIL __________ **SITO WEB** __________

DESIDERO ESSERE ISCRITTO IN QUALITA' DI SOCIO:

☐ **BENEMERITO (quota d'ingresso *una tantum* 750,00 Euro - quota annuale : da un minimo di 1500,00 Euro)**

☐ **ORDINARIO (quota d'ingresso *una tantum* 250,00 Euro)**

- ***Persone Fisiche / Liberi Professionisti (senza RCI) quota annuale :* 200,00 Euro**
- ***Imprese Individuali e/o Società di Persone) quota annuale* : 350,00 Euro**
- ***Società Anonime Monegasche (SAM) con capitale sociale inferiore a 500.000,00 Euro e Società a Responsabilità Limitata (SARL) quota annuale* : 500,00 Euro**
- ***Società Anonime Monegasche (SAM) con capitale sociale superiore a 500.000,00 Euro, quota annuale* : 750,00 Euro**

☐ **CORRISPONDENTE (nessuna quota d'ingresso – SAM / SPA : 600,00 Euro – Altri : 350,00 Euro)**

SOCI PRESENTATORI: **SIG.** __________ **SIG.** __________

DATA E FIRMA

Arrêté Ministériel d'autorisation n° 2004-12 du 20/1/2004 Publication au Journal de Monaco du 27/2/2004
Bureau Administratif: 17, Avenue de l'Annonciade, 98000 Monaco Tel / Fax +377.93504490
info@aiim.asso.mc www.aiim.asso.mc


Siena, Rocca Salimbeni,
sede storica della Banca Monte dei Paschi di Siena
Monte Paschi Monaco S.A.M.:
la banca esclusiva
che viene da lontano.
MONTE DEI PASCHI
Banca Monte Paschi Monaco S.A.M.: il gioiello Monegasco
del Gruppo Bancario che ha cinque secoli di esperienza.
Un rapporto basato sulla fiducia, sull'ascolto e sulla ricerca di soluzioni innovative con
prodotti, investimenti e servizi di altissima qualità. Monte Paschi Monaco S.A.M. è un
riferimento certo e stabile, che supera i continui mutamenti dello scenario finanziario.
Telefono 00 377 93 253013
www.montepaschi-monaco.mc
MPS
MONACO
GRUPPO MONTEPASCHI